

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.

The Conference Day 3

SUNDAY JULY, 24 th 2022

The Conference

July 22nd to 24th, 2022

Onsite

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.

The Conference Day 3

SUNDAY JULY, 24 th 2022

DAY 3

SUNDAY JULY 24th, 2022

Onsite

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 th 2022

Dear Registrant,

As you register for this Congress, please consider donating to the scholarship fund. Your donation enables us to help students, and young professionals in need, to attend this Congress.

Many who have experienced financial hardship before the pandemic, are in dire need of help to participate in this important gathering. Whatever amount you can give will be appreciated, and will go a long way allowing newcomers to join our association. Those receiving partial scholarships will undoubtedly be grateful for your help. And you can take pride in participating in this initiative which, we believe, will have a far-reaching effect in expanding the reach of our global organization that promotes group work in all its forms.

Thank you,

Jacob Gershoni and the Fundraising Committee.

Early Morning Group

22, 23, 24 July. 2022

SOCIAL DREAMING MATRIX

S/M Groups

Conductor:

Time:

22 July: 8:15 AM - 9:15 AM

23 July: 8:15 AM- 9:15 AM

24 July: 8:15 AM 9:15 AM

Abstract:

SYMPOSIUM S1-3

24th, July.2022

**Social Dreaming Matrix and Large Groups:
Past- Present-Future considerations (Round
Table with all the Symposia speakers)/ Matriz
de Sueños Sociales y Grandes Grupos:
Consideraciones Pasado-Presente-Futuro (Mesa
redonda con todos los Ponentes de los Simposio)**

Hybrid/Ibrido Symposium

Chair/Presidente: Earl Hopper, UK

**Conductors: Domenico Agresta, Italy; David
Armstrong, UK; Robi Friedman, Israel; Gila
Ofer, Israel; Franca Fubini, Italy; Carla Penna,**

**Brazil; Gerhard Wilke, UK; Roberta Mineo,
Italy**

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In this contribution OF 3 DAYS SYMPOSIA, we will try to recapture something of Gordon's original insights, their subsequent development and emergent issues, both in theory, practice, research and use of dreams that they raise like dream icons or "dream telling" concept. About Large Groups: the presentation explores theoretical perspectives brought by artificially created large groups, enhancing its role in the creation of safe spaces for collective self-reflection. Possible advantages of including relations between dreamers and dreams will be discussed according the two methodologies. Speakers will studies and observe different settings and uses of SDM and LG.

***** Spanish / Español *****

En esta contribución DEL SIMPOSIO DE 3 DÍAS, intentaremos recuperar algo de las ideas originales de Gordon, su desarrollo posterior y los problemas emergentes, tanto en la teoría, la práctica, la investigación y el uso de los sueños que plantean como íconos de sueños o concepto de "narración de sueños". Acerca de los grupos grandes: la presentación explora las perspectivas teóricas aportadas por los grupos grandes creados artificialmente, mejorando su papel en la creación de espacios seguros para la autorreflexión colectiva. Se discutirán las posibles ventajas de incluir relaciones entre soñadores y sueños según las dos metodologías. Los oradores estudiarán y observarán diferentes configuraciones y usos de SDM y LG.

***** Italian / Italiano *****

In questo contributo DI 3 GIORNI SYMPOSIA, cercheremo di recuperare qualcosa delle intuizioni

originali di Gordon, il loro successivo sviluppo e le questioni emergenti, sia nella teoria, nella pratica, nella ricerca e nell'uso dei sogni che sollevano come icone oniriche o concetto di "racconto di sogni". Informazioni sui grandi gruppi: la presentazione esplora le prospettive teoriche portate da grandi gruppi creati artificialmente, rafforzandone il ruolo nella creazione di spazi sicuri per l'autoriflessione collettiva. I possibili vantaggi dell'inclusione delle relazioni tra sognatori e sogni saranno discussi secondo le due metodologie. I relatori studieranno e osserveranno diverse impostazioni e usi di SDM e LG.

SYMPOSIUM S2-3

24th, July.2022

Myths, Dreams, Legends, Fairy tales in the online groups/How to work?/ Mitos, Sueños, Leyendas, Cuentos en los grupos en línea/¿Cómo trabajar?

Hybrid/Ibrido Symposium

Chair: Maite Pi Ordoñez, Spain

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

What does it mean to work in groups and sharing experiences online with Jungian Analytical, Classical Psychodrama, Group Analysis and other different group method in IAGP Network?

In this session we will explore how fairy tales, myths and fables appeal our individual and collective unconscious

and help us to symbolize and elaborate them in our journey towards healing.

This is the third session of an ongoing Symposium, in a hybrid mode. I will coordinate the table and it will be four presentations

***** Spanish / Español *****

Qué significa trabajar en grupos y compartir experiencias en línea con Jungian Analytical, Classical Psychodrama, Group Analysis y otros métodos grupales diferentes en IAGP Network?

En esta sesión exploraremos cómo los cuentos de hadas, los mitos y las fábulas apelan a nuestro inconsciente individual y colectivo y nos ayudan a simbolizarlos y elaborarlos en nuestro viaje hacia la curación.

Esta es la tercera sesión de un Simposio en curso, en un modo híbrido. Coordinaré la mesa y serán cuatro presentaciones

***** Italian / Italiano *****

Cosa significa lavorare in gruppo e condividere esperienze in linea con l'analisi junghiana, lo psicodramma classico, l'analisi di gruppo e altri diversi metodi di gruppo nella rete IAGP?

In questa sessione esploreremo come le fiabe, i miti e le favole attraggono il nostro inconscio individuale e collettivo e ci aiutano a simbolizzarli ed elaborarli nel nostro viaggio verso la guarigione.

Questa è la terza sessione di un Simposio in corso, in modalità ibrida. Io coordinerò il tavolo e saranno quattro presentazioni

1- The collective creation of the fairy tale between psychodrama and sociodrama/ The collective creation of the fairy tale between psychodrama and sociodrama **Conductors: Luigi Dotti, Italy**

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In working with real groups of children or adults the fairy tale created by the group brings out the problems of the individual and the group.

The techniques of the art of inventing stories (Rodari, The Grammar of Fantasy) help the group to share fears, desires, and conflicts. The Co-Conscious of the group comes to life in the collective narration of the story or fairy tale.

The subsequent psychodramatic and sociodramatic game allows the group to project itself into the future and into the dimension of desire, in search of good solutions for the group and for the individual.

***** Spanish / Español *****

Al trabajar con grupos reales de niños o adultos, el cuento de hadas creado por el grupo pone de manifiesto los problemas del individuo y del grupo.

Las técnicas del arte de inventar historias (Rodari, La gramática de la fantasía) ayudan al grupo a compartir miedos, deseos y conflictos. El Co-Consciente del grupo cobra vida en la narración colectiva de la historia o cuento de hadas.

El juego psicodramático y sociodramático posterior permite que el grupo se proyecte hacia el futuro y hacia la dimensión del deseo, en busca de buenas soluciones para el grupo y para el individuo.

***** Italian / Italiano *****

Nel lavoro con i gruppi reali di bambini o adulti (gruppi classe nella scuola, gruppi di lavoro, comunità residenziali) la fiaba creata dal gruppo fa emergere la problematica del singolo e del gruppo.

Le tecniche dell'arte di inventare storie (Gianni Rodari, La grammatica della fantasia) aiutano il gruppo a condividere paure, desideri e conflitti. Il co-inconscio del gruppo prende vita nella narrazione collettiva della storia o della fiaba.

Il gioco psicodrammatico e sociodrammatico successivo consente al gruppo di proiettarsi nel futuro e nella dimensione del desiderio, alla ricerca di soluzioni buone per il gruppo e per il singolo.

2- The labyrinth: lose and find yourself in the alleys of existence/ The labyrinth: lose and find yourself in the alleys of existence

Conductors: Annamaria Frammartino, Italy

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

Labyrinth as a symbol of human bewilderment, a search for oneself with the terror of being swallowed up by the inner monster, the result of a bestial coupling. The archetypal history of the Minotaur reinterpreted in a current key because it is the history of life itself, complexed by contemporary networks. Another ancient myth is inserted in this escape-search: Icarus who tries to escape by flying out of the labyrinth in the illusion of an impossible overcoming of the limit, with wings of wax that they melt in the sun and bring us back to existence, finite and infinite.

***** Spanish / Español *****

Laberinto como símbolo del desconcierto humano, una búsqueda de uno mismo con el terror de ser tragado por el monstruo interior, fruto de un acoplamiento bestial. La historia arquetípica del Minotauro reinterpretada en clave actual porque es la historia de la vida misma, complejada por las redes contemporáneas. En esta huida-búsqueda se inserta otro mito antiguo: Ícaro que intenta escapar volando fuera del laberinto en la ilusión de una imposible superación del límite, con alas de cera que se derriten al sol y nos devuelven a la existencia, finito e infinito.

***** Italian / Italiano *****

Il labirinto come simbolo dello smarrimento umano, luogo della ricerca di sé col terrore di essere fagocitati dal mostro interiore, frutto di un accoppiamento bestiale. La storia archetipica del Minotauro riletta in chiave attuale perché storia della vita stessa, oggi complessificata da reti contemporanee. Dopo la sua morte un altro mito antico si inserisce in questa fuga-ricerca di sé: quello di Icaro figlio di Dedalo, che tenta di evadere uscendo in volo dal labirinto, nell'illusione di un

superamento impossibile del limite, con ali di cera che si sciolgono al sole e che ci riportano all’esistenza, finita e infinita.

3- Interactive-Storytelling experience in a 4th grade class: the tale "Il Paese senza Punta" G. Rodari/ Experiencia de narración interactiva en una clase de 4º grado: el cuento "Il Paese senza Punta" G. Rodari.

Conductors: Silvana Forchetti, Italy

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

The proposal of a work on the fairy tale, in a group of 9-years-old children at school, starts from the idea that language and images in a text offer a rich reservoir of creativity and ideas, to learn, play and grow at the same time.

During the reading of "Il Paese senza punta", each child can freely intervene with reflections and questions. Everyone will choose a role to be dramatized, exchanged and left to free interpretation.

Interactive storytelling will allow the expression of the group's experiences and the metamorphosis from the fairy tale towards a more aware self.

***** Spanish / Español *****

La propuesta de un trabajo sobre el cuento de hadas, en un grupo de escolares de 9 años, parte de la idea de que el lenguaje y las imágenes en un texto ofrecen un rico reservorio de creatividad e ideas, para aprender, jugar y crecer en al mismo tiempo.

Durante la lectura de "Il Paese senza punta", cada niño puede intervenir libremente con reflexiones y preguntas. Cada uno elegirá un papel para ser dramatizado, intercambiado y dejado a la libre interpretación.

La narración interactiva permitirá la expresión de las experiencias del grupo y la metamorfosis del cuento de hadas hacia un yo más consciente.

***** Italian / Italiano *****

La proposta di un lavoro sulla favola, in gruppo con bambini di 9 anni a scuola, parte dall'idea che nel linguaggio e nelle immagini del testo è presente un ricco serbatoio di creatività e di idee, per imparare giocare e crescere nello stesso tempo.

Leggeremo insieme il testo della favola: "Il Paese senza punta" e ogni bimbo potrà liberamente intervenire con riflessioni e domande. Insieme sceglieremo per ciascuno un ruolo che potrà essere drammatizzato, scambiato e lasciato alla libera interpretazione.

La narra/azione condivisa consentirà l'espressione dei vissuti del gruppo che vivrà la metamorfosi dalla favola verso un Sé più consapevole.

4- Groups, resources, experiments through psychodrama in the post-modern era/ Grupos, recursos, experimentos a través del psicodrama en la era posmoderna.

Conductors: Leonardo Seidita, Italy

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

Labyrinth as a symbol of human bewilderment, a search for oneself with the terror of being swallowed up by the inner monster, the result of a bestial coupling. The archetypal history of the Minotaur reinterpreted in a current key because it is the history of life itself, complexed by contemporary networks. Another ancient myth is inserted in this escape-search: Icarus who tries to escape by flying out of the labyrinth in the illusion of an impossible overcoming of the limit, with wings of wax that they melt in the sun and bring us back to existence, finite and infinite.

***** Spanish / Español *****

Laberinto como símbolo del desconcierto humano, una búsqueda de uno mismo con el terror de ser tragado por el monstruo interior, fruto de un acoplamiento bestial. La historia arquetípica del Minotauro reinterpretada en

clave actual porque es la historia de la vida misma, complejada por las redes contemporáneas. En esta huida-búsqueda se inserta otro mito antiguo: Ícaro que intenta escapar volando fuera del laberinto en la ilusión de una imposible superación del límite, con alas de cera que se derriten al sol y nos devuelven a la existencia, finito e infinito.

***** Italian / Italiano *****

Il labirinto come simbolo dello smarrimento umano, luogo della ricerca di sé col terrore di essere fagocitati dal mostro interiore, frutto di un accoppiamento bestiale. La storia archetipica del Minotauro riletta in chiave attuale perché storia della vita stessa, oggi complessificata da reti contemporanee. Dopo la sua morte un altro mito antico si inserisce in questa fuga-ricerca di sé: quello di Icaro figlio di Dedalo, che tenta di evadere uscendo in volo dal labirinto, nell'illusione di un superamento impossibile del limite, con ali di cera che si sciolgono al sole e che ci riportano all'esistenza, finita e infinita.

Morning workshop W23

24th, July.2022

Hypnodrama: When psychodrama meets hypnosis - Training the unconscious/Hipnodrama: Cuando el psicodrama se encuentra con la hipnosis - Entrenando el inconsciente

Onsite Workshop

Conductors: Anastasia Golema, Greece

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

Hypnodrama is a technique introduced by J.L. Moreno (1939) and further explored by J.M. Enneis (1948) consisting of a combination of Hypnosis and Psychodrama. In Hypnodrama, Hypnosis is induced on stage after the psychodramatic warm up. Sometimes the use of group hypnotherapy is needed as well, as to easily overcome defenses, remove inhibitions and facilitate creativity. An experiential workshop using a brilliant method based on the research of the works of J.L. Moreno, J.M. Enneis, I.A. Greenberg, E.M. Scott, L.K. Supple e.t.c.

The objectives of this workshop for the participants are:

1. To take a good inner pause from all the stress of running around in the congress and relax
2. To get in touch with this extraordinary technique that Moreno brought to light the "Hypnodrama" and discover its healing effects in a group setting
3. To open horizons, to create questions to each participant and to resuscitate their desire for more research in this field

***** Spanish / Español *****

El Hipnodrama es una técnica introducida por J.L. Moreno (1939) y más explorada por J.M. Enneis (1948) que consiste en una combinación de Hipnosis y Psicodrama. En Hypnodrama, la hipnosis se induce en el escenario después del calentamiento psicodramático. A veces también se necesita el uso de la hipnoterapia de grupo para superar fácilmente las defensas, eliminar las inhibiciones y facilitar la creatividad. Un taller experiencial con un método brillante basado en la investigación de los trabajos de J.L. Moreno, J.M. Enneis, I.A. Greenberg, E.M. Scott, L.K. Flexible, etc.

***** Italian / Italiano *****

L'ipnodramma è una tecnica introdotta da JL Moreno (1939) e ulteriormente esplorata da JM Enneis (1948) consistente in una combinazione di ipnosi e psicodramma. In Hypnodrama, l'ipnosi è indotta sul palco dopo il riscaldamento psicodrammatico. A volte è necessario anche l'uso dell'ipnoterapia di gruppo, per superare facilmente le difese, rimuovere le inibizioni e facilitare la creatività. Un workshop esperienziale che utilizza un metodo brillante basato sulla ricerca delle opere di J.L. Moreno, J.M. Enneis, I.A. Greenberg, E.M. Scott, L.K. flessibile ecc.

SYMPOSIUM S8

24th July.2022

**Proximity diversified through Zoom:
Holding connections and disconnections
within group's Subconscious/Proximidad
diversificada a través de Zoom:
manteniendo conexiones y desconexiones
dentro del grupo subconscious**

HYBRID/Ibrido

Chair: Vassilis Papadakis

Time: 9:30 am -11:00 am

Selected Abstracts:

The self-image’s reflections via Zoom: The group as a restorative mirror/ Los reflejos de la autoimagen vía Zoom: El grupo como espejo reparador

Conductors: Maria Founda, Greece

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In this presentation, I will analyze the difficulties that I have encountered in the online group, when it comes to appearance issues. Members have to deal, often with issues that have to do with the self, and the others. How do they see us? What are the fantasies? Who do we think we are within a group? How does someone's screen and partial image fit into a new Winnicott mirror remedial experience? I wonder how I will manage to become a "new container" according to Bion, in order to hold, process and redefine the distorted self-image of the members.

***** Spanish / Español *****

En esta presentación, analizaré las dificultades que he encontrado en el grupo en línea, cuando se trata de problemas de apariencia. Los miembros tienen que lidiar, a menudo, con problemas que tienen que ver con uno mismo y con los demás. ¿Cómo nos ven? ¿Qué son las fantasías? ¿Quiénes nos creemos que somos dentro de un grupo? ¿Cómo encaja la pantalla y la imagen parcial de alguien en una nueva experiencia correctiva de espejo de Winnicott? Me pregunto cómo

lograré convertirme en un "nuevo contenedor" según Bion, para contener, procesar y redefinir la autoimagen distorsionada de los miembros.

***** Italian / Italiano *****

In questa presentazione, analizzerò le difficoltà che ho incontrato nel gruppo online, quando si tratta di problemi di apparenza. I membri hanno a che fare, spesso con problemi che hanno a che fare con il sé e gli altri. Come ci vedono? Quali sono le fantasie? Chi pensiamo di essere all'interno di un gruppo? In che modo lo schermo e l'immagine parziale di qualcuno si inseriscono in una nuova esperienza di riparazione speculare di Winnicott? Mi chiedo come riuscirò a diventare un "nuovo contenitore" secondo Bion, per contenere, elaborare e ridefinire l'immagine di sé distorta dei membri.

Attachment theory and the connections through online group psychotherapy/ La teoría del apego y las conexiones a través de la psicoterapia grupal online

Conductors: Vassilis Papadakis, Greece

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

In this presentation we will analyze emotional distance, due to physical distance, and the rationalized perception of emotions in a group. The lack of body image enhances cognitive perception and processing, with emotions in second place. To what extent are members able to express their emotions with only screens in front of them? Is there a feeling of mental isolation? Is there privacy in their space or is privacy restricted and what fantasies emerge? How does this show up in their ability to withdraw completely, both emotionally and physically by leaving the virtual room with just a click?

***** Spanish / Español *****

En esta presentación analizaremos la distancia emocional, debida a la distancia física, y la percepción racionalizada de las emociones en un grupo. La falta de imagen corporal potencia la percepción y el procesamiento cognitivo, quedando las emociones en un segundo plano. ¿Hasta que punto son capaces los miembros de expresar sus emociones teniendo solo pantallas delante? ¿Existe una sensación de aislamiento mental? ¿Hay privacidad en su espacio o esta restringida y que fantasías surgen? ¿Como se manifiesta esto en su capacidad de retirarse por completo, tanto emocional como físicamente, abandonando la sala virtual con solo un clic?

***** Italian / Italiano *****

In questa presentazione analizzeremo la distanza emotiva, dovuta alla distanza fisica, e la percezione razionalizzata delle emozioni in un gruppo. La mancanza di immagine corporea aumenta la percezione e l'elaborazione cognitiva, con le emozioni al secondo posto. Fino a che punto i membri sono in grado di esprimere le loro emozioni con solo gli schermi di fronte a loro? C'è una sensazione di isolamento mentale? C'è privacy nel loro spazio o la privacy è limitata e quali fantasie emergono? Come si manifesta la loro capacità di ritirarsi completamente, sia emotivamente che fisicamente, lasciando la stanza virtuale con un semplice clic?

The art of Relationships and the zoom web for uniting different worlds/ El arte de las Relaciones y la web zoom para unir mundos diferentes

Conductors: Kyriaki Mertzani, Greece

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

This work is an attempt to highlight the bond (Grandmother-Grandson) as a strong bond of attachment, and places it in its essential position, as a

focal point, within the psychic space for the connection (Father-Son) of each subject and as one from the dominant structures of the collective body of the family. Describes how the creation of a transitional environment such as Zoom functioned as a holding environment (Winnicott 1963a) linking to favorite objects, and how the grandchild acts as a connecting thread in the systemic process to identify underlying behavioral causes and the unmourned losses.

***** Spanish / Español *****

Este trabajo es un intento de resaltar el vínculo (abuela-nieto) como un fuerte vínculo de apego, y lo ubica en su posición esencial, como punto focal, dentro del espacio psíquico de conexión (padre-hijo) de cada sujeto y como uno de las estructuras dominantes del cuerpo colectivo de la familia. Describe cómo la creación de un entorno de transición como Zoom funcionó como un entorno de espera (Winnicott 1963a) vinculado a los objetos favoritos, y cómo el nieto actúa como hilo conductor en el proceso sistémico para identificar las causas subyacentes del comportamiento y las pérdidas no lamentadas.

***** Italian / Italiano *****

Questo lavoro è un tentativo di evidenziare il legame (Nonna-Nipote) come un forte legame di attaccamento, e lo colloca nella sua posizione essenziale, come punto focale, all'interno dello spazio psichico di connessione (Padre-Figlio) di ciascun soggetto e come uno dalle strutture dominanti del corpo collettivo della famiglia. Descrive come la creazione di un ambiente di transizione come Zoom ha funzionato come un ambiente di contenimento (Winnicott 1963a) collegandosi agli oggetti preferiti e come il nipote agisce come un filo conduttore nel processo sistemico per identificare le cause comportamentali sottostanti e le perdite non compiute.

Morning workshop W47

24th, July.2022

Psychodrama Masterclass

Onsite Workshop

Conductors: Marcia Karp, UK

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

"If God ever comes back, he will come back as a group." JL Moreno

The simplicity of the method used helps bring order to the chaos of life. Essential tools of psychodrama will be presented with demonstrations of inspired inventions.

The focus will be:

What works in psychodrama and why?

What are the healthy roles of individuals and the group that stimulate autonomous healing?

How do we use the roles of director, of group leader, therapist, action analyst, and producer to create change in individuals and the group?

***** Spanish / Español *****

“Si Dios alguna vez regresa, regresará como grupo”. JLMoreno

La simplicidad del método utilizado ayuda a poner orden en el caos de la vida.

Se presentarán herramientas esenciales del psicodrama con demostraciones de inventos inspirados.

El enfoque será:

¿Qué funciona en psicodrama y por qué?

¿Cuáles son los roles saludables de los individuos y del grupo que estimulan la curación autónoma?

¿Cómo usamos los roles del director de líder de grupo, terapeuta, analista de acción y productor para crear cambios en los individuos y el grupo?

***** Italian / Italiano *****

"Se mai Dio tornerà, tornerà come gruppo". JL Moreno

La semplicità del metodo utilizzato aiuta a mettere ordine nel caos della vita. Verranno presentati gli strumenti essenziali dello psicodramma con dimostrazioni di invenzioni ispirate.

Il focus sarà:

Cosa funziona nello psicodramma e perché?

Quali sono i ruoli sani degli individui e del gruppo che stimolano la guarigione autonoma?

Come utilizziamo i ruoli di regista, leader di gruppo, terapeuta, analista dell'azione e produttore per creare cambiamento negli individui e nel gruppo?

Morning workshop W48

24th, July.2022

Psychotherapist's threaten scenes/ Escenas de amenazas del psicoterapeuta

Onsite Workshop

Conductors: Irany Baptistella Ferreira,

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

I am going to propose to the group a socio-psychodramatic work that can identify the moments of work in which personal experiences can block their therapeutic work, even when they have been overcome with psychotherapy.

The experiences that the psychotherapist may have experienced in his personal and professional life, intensely emotional and committed, can disturb us and disorganize the role of psychotherapist. Even an experienced Psychotherapist can present blockages or difficulties to make a session with a patient.

In the professional role we have also experienced suicide situations, scenes of violence, abandonment, separation, lost, traumatic scenes of patients, personal or even social, such as the current war in Ukraine.

I propose a socio-psychodramatic workshop in which the group can identify these scenes, then choose, among all of them, one or two of the scenes so that the blockage can be worked on, the psychodramatic actions to unblock it and repair the suffering.

It will be used the Classic Psychodrama de J. L Moreno with one of the protagonists, and the Minimal Psychodrama developed by Jose Fonseca from Brazil with the second protagonist.

***** Spanish / Español *****

Voy a proponer al grupo un trabajo socio- psicodramatico que puedan identificar los momentos de trabajo en los que experiencias personales pueden bloquear su trabajo terapéutico, incluso aun cuando han sido superadas con psicoterapia.

Las experiencias que el psicoterapeuta pueda haber experimentado en su vida personal y profesional, intensamente emocionales y comprometidas nos pueden perturbar y desorganizar el rol de psicoterapeuta.

Incluso un experimentado Psicoterapeuta puede presentar bloqueos o dificultades para hacer una sesión con un paciente.

En el rol profesional podemos haber vivido de cerca situaciones de suicidio, escenas con violencia, abandonos, separaciones, perdidas, escenas traumáticas, personales o hasta sociales como la guerra actual en Ucrania.

Propongo un taller socio- psicodramatico en los que el grupo pueda identificar esas escenas, después escoger entre todas, una o dos de las escenas para que se pueda trabajar el bloqueo, desarrollando acciones psicodramáticas para desbloquearlo y reparar el sufrimiento.

Pretendo utilizar el Psicodrama Clásico de J. L. Moreno en una de las escenas protagónicas, y el Psicodrama Minimalista desarrollado por Jose Fonseca de Brasil en la otra escena protagónica.

***** Italian / Italiano *****

Propongo al gruppo un lavoro socio-psicodrammatico che possa identificare i momenti di lavoro in cui le esperienze personali possono bloccare il loro lavoro terapeutico, anche quando sono state superate con la psicoterapia.

Le esperienze che lo psicoterapeuta può aver vissuto nella sua vita personale e professionale, intensamente emotiva e impegnata, possono turbarci e disorganizzare il ruolo dello psicoterapeuta. Anche uno Psicoterapeuta esperto può presentare blocchi o difficoltà a fare una seduta con un paziente.

Nel ruolo professionale abbiamo vissuto anche situazioni di suicidio, scene di violenza, abbandono, separazione, smarrimento, scene traumatiche di pazienti, personali o anche sociali, come l'attuale guerra in Ucraina.

Propongo un workshop socio-psicodrammatico in cui il gruppo può identificare queste scene, quindi scegliere, tra tutte, una o due delle scene in modo che si possa lavorare sul blocco, le azioni psicodrammatiche per sbloccarlo e riparare la sofferenza.

Verrà utilizzato lo Psicodramma Classico de J. L Moreno con uno dei protagonisti, e lo Psicodramma Minimo sviluppato dal brasiliano Jose Fonseca con il secondo protagonista.

Morning workshop W49

24th, July.2022

Cross fertilization in clinical practice (Fertilización cruzada en la práctica clínica)/ Fertilización cruzada en la práctica clínica

Onsite Workshop

Conductors: Heloisa Fleury, Brasil

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

Psychodrama training provides an amplified view of theoretical and practical resources with groups, couples and families (Aprender Vivo). We intend to research cross-fertilization through a socio-educational sociodrama. The objectives are:

- Identify theoretical and methodological assumptions that support the clinical practice of the participants
- Promote identification of new resources for clinical practice
- Experience a socio-educational sociodrama developed in Brazil

Socio-educational sociodrama will follow a traditional model fertilized by elements of culture and different theoretical contributions.

H.J. Fleury, M.M. Marra, & O.H. Hadler (eds.). Psychodrama in Brazil.

***** Spanish / Español *****

La formación en psicodrama proporciona una visión ampliada de los recursos teóricos y prácticos con grupos, parejas y familias (AprenderVivo). Pretendemos investigar la fertilización cruzada a través de un sociodrama socioeducativo. Los objetivos son:

1. Identificar premisas teóricas y metodológicas que apoyen la práctica clínica de los participantes
2. Promover la identificación de nuevos recursos para la práctica clínica
3. Vivenciar un sociodrama socioeducativo desarrollado en Brasil

El sociodrama socioeducativo seguirá un modelo tradicional fertilizado por elementos de la cultura y diferentes aportes teóricos.

H.J. Fleury, M.M. Marra, & O.H. Hadler (eds.). Psychodrama in Brazil.

***** Italian / Italiano *****

La formazione in psicodramma offre una visione ampliata delle risorse teoriche e pratiche con gruppi, coppie e famiglie (Aprender Vivo). Intendiamo ricercare la fertilizzazione incrociata attraverso un sociodramma socio-educativo. Gli obiettivi sono:

- Identificare presupposti teorici e metodologici che supportano la pratica clinica dei partecipanti
- Promuovere l'identificazione di nuove risorse per la pratica clinica
- Sperimenta un sociodramma socio-educativo sviluppato in Brasile

Il sociodramma socio-educativo seguirà un modello tradizionale fertilizzato da elementi di cultura e diversi contributi teorici.

HJ Fleury, MM Marra e OH Hadler (a cura di). Psicodramma in Brasile.

Morning workshop W50

24th, July.2022

Trauma-informed principles in group work, psychodrama, and leadership/ Principios basados en el trauma en el trabajo grupal, el psicodrama y el liderazgo

Onsite Workshop

Conductors: Scott Giacomucci, USA

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

This workshop presents the six trauma-informed principles as outlined by SAMHSA and their utility in group work, psychodrama, and organizational leadership. Trauma-informed principles will be approached as both clinical guidelines and ethical values. “Trauma-informed” and “trauma-focused” will be differentiated. Participants will be challenged to critically reflect on their relationships to these principles and explore ways of further integrating them into their practice. Leadership will be explored through the lens of trauma-informed group practice skills and the parallel processes between group therapy leadership and organizational leadership.

***** Spanish / Español *****

Este taller presenta los seis principios informados sobre el trauma tal como los describe SAMHSA y su utilidad en el trabajo grupal, el psicodrama y con el liderazgo organizacional. Los principios informados sobre el trauma se abordarán como guías clínicas y valores éticos. Se diferenciará “informado en el trauma” y “enfocado en el trauma”. Los participantes serán desafiados a reflexionar críticamente sobre sus relaciones con estos principios y explorar formas de integrarlos aún más en su práctica. El liderazgo se explorará a través del lente de las habilidades de práctica grupal informadas sobre el trauma y los procesos paralelos entre el liderazgo de la terapia grupal y el liderazgo organizacional.

***** Italian / Italiano *****

Questo seminario presenta i sei principi informati sul trauma come delineato da SAMHSA e la loro utilità nel lavoro di gruppo, nello psicodramma e nella leadership organizzativa. I principi informati sul trauma saranno affrontati sia come linee guida cliniche che come valori etici. "Informato sul trauma" e "incentrato sul trauma" saranno differenziati. I partecipanti saranno sfidati a riflettere criticamente sulle loro relazioni con questi principi ed esplorare modi per integrarli ulteriormente nella loro pratica. La leadership sarà esplorata attraverso la lente delle abilità pratiche di gruppo informate sul trauma e dei processi paralleli tra la leadership della terapia di gruppo e la leadership organizzativa.

Morning workshop W51

24th, July.2022

Offering a stage for the person and the community/ Ofreciendo un escenario para la persona y la comunidad

Onsite Workshop

Conductors: Marco Maria Greco, Italy

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

The workshop focuses didactically on the sociodramatic and psychodramatic double track, through theoretical and active work.

Objectives of the workshop:

- Outline the building blocks of the sociodrama
- Outline the building blocks of psychodrama
- To offer a stage to represent personal and social experience in this historical period of profound crisis of relationships and of their being able to express themselves in "truth".

Sociodramatic beginning key; to move on to a psychodramatic space; to close sociodramatically. This will develop an understanding of how the two methodological forms can be integrated without the risk of mixing and confusing them.

***** Spanish / Español *****

El taller se enfoca didácticamente en la doble vía sociodramática y psicodramática, a través del trabajo teórico y activo.

Objetivos del taller:

- Esbozar los componentes básicos del sociodrama
- Esbozar los componentes básicos del psicodrama
- Ofrecer un escenario para representar la experiencia personal y social en este período histórico de profunda crisis de las relaciones y de su capacidad de expresarse en la "verdad".

Clave de comienzo sociodramático; pasar a un espacio psicodramático; para cerrar sociodramáticamente. Esto desarrollará una comprensión de cómo las dos formas metodológicas pueden integrarse sin el riesgo de mezclarlas y confundirlas.

***** Italian / Italiano *****

Il workshop si concentra didatticamente sul doppio binario sociodrammatico e psicodrammatico, attraverso un lavoro teorico e attivo.

Obiettivi del workshop:

- Delineare gli elementi costitutivi del sociodramma
- Delineare gli elementi costitutivi dello psicodramma
- Offrire un palcoscenico per rappresentare il vissuto personale e sociale in questo periodo storico di crisi profonda delle relazioni e del loro potersi esprimere nella "verità"

L'inizio è in chiave sociodrammatica; per passare alla creazione di uno spazio psicodrammatico per chiudere tornando all' approccio sociodrammatico. Questo svilupperà una comprensione di come le due forme metodologiche possono essere integrate senza il rischio di mescolarle e confonderle.

Online psychotherapy for expats and online supervision through analytical psychodrama/ Online psychotherapy for expats and online supervision through analytical psychodrama

Onsite Workshop

Conductors: Vanda Druetta, Italy, Elena Boccon, Manuela Vecere

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

Online psychotherapy for expats carried out in their native language and online supervision through analytical psychodrama...Our interest in migratory phenomena has been limited to the health and well-being needs of expat Italians. Taking advantage of available technological tools, we developed an online psychotherapy experience for Italians living abroad carried out in their mother tongue. This process has entailed several reflections on the changes and updates in our most common theories and models, on our styles of conducting clinical relationships, in particular on co-transference movements, and on the incidence of the transgenerational aspect in migratory choices.

***** Spanish / Español *****

Psicoterapia en línea para expatriados realizada en su idioma nativo y supervisión en línea a través de psicodrama analítico... Nuestro interés en los fenómenos migratorios se ha limitado a las necesidades de salud y bienestar de los expatriados italianos. Aprovechando las herramientas tecnológicas disponibles, desarrollamos una experiencia de psicoterapia en línea para italianos que viven en el extranjero realizada en su lengua materna. Este proceso ha supuesto varias reflexiones sobre los cambios y actualizaciones de nuestras teorías y modelos más comunes, sobre nuestros estilos de conducción de las relaciones clínicas, en particular sobre los movimientos de cotransferencia, y sobre la incidencia del aspecto transgeneracional en las elecciones migratorias.

***** Italian / Italiano *****

Psicoterapia online in lingua madre per expat con supervisione psicodramma. Il nostro interesse per i fenomeni migratori si è circoscritto ai bisogni di salute e di benessere degli italiani expat e utilizzando l'opportunità offerta dalla tecnologia ci siamo trovati a sviluppare una esperienza di psicoterapia online per italiani all'estero in lingua madre. Ciò ha comportato molte riflessioni sui mutamenti e sugli aggiornamenti delle teorie e dei modelli più abituali per noi, sui nostri stili di

conduzione delle relazioni cliniche e in particolare sui movimenti di co-transfert e sull'incidenza del transgenerazionale nelle scelte migratorie.

Il gruppo di supervisione online con lo psicodramma analitico è stato il laboratorio in cui i terapeuti impegnati nella nuova esperienza hanno condiviso, riflettuto, elaborato, trovato sostegno per stare in modo creativo, critico e dialettico nel cambiamento clinico e sociale.

Morning workshop W53

24th, July.2022

The carpet of the group: bouncing forward and promoting resilient moves/ La alfombra del grupo: rebotando hacia adelante y promoviendo movimientos resilientes

Onsite Workshop

Conductors: Marco Ius, Italy and Lucia Moretto, Italy

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

The pandemic has exposed people to different kinds of vulnerable situations and challenged relationships and group experiences. The construct of resilience has been used (and often abused) by media and politics and by people as a way to promote transformation. The workshop will integrate resilience theories with elements of Oneiric Drawing and psychodrama aiming at allowing participants to:

- explore personal strengths and resources through the creativity of drawing
- take part in a psychodrama activity to connect and integrate resources within the group to mutually inspire resilient moves
- reflect and discuss on the process and the techniques.

***** Spanish / Español *****

La pandemia ha expuesto a las personas a diferentes tipos de situaciones vulnerables y relaciones desafiantes y experiencias grupales. La construcción de la resiliencia ha sido utilizada (y a menudo abusada) por los medios y la política y también por las personas como una forma de promover la transformación. El taller integrará teorías de resiliencia con elementos de dibujo onírico y psicodrama con el objetivo de permitir a los participantes:

- explorar fortalezas y recursos personales a través de la creatividad del dibujo
- participar en una actividad de psicodrama para conectar e integrar recursos dentro del grupo para inspirar mutuamente movimientos resilientes
- reflexionar y discutir sobre el proceso y las técnicas.

***** Italian / Italiano *****

La pandemia ha esposto le persone a diverse situazioni di vulnerabilità sfidando relazioni e esperienze di gruppo. Il costrutto di resilienza è stato utilizzato (e spesso abusato) da media e politica e anche dalle persone come un modo per promuovere trasformazione. Il workshop integra le teorie sulla resilienza con elementi di Disegno Onirico e psicodramma perché i partecipanti: esplorino le forze e risorse personali attraverso la creatività del disegno; prendano parte a un'attività di psicodramma per connettere e integrare le risorse all'interno del gruppo e ispirare reciprocamente movimenti resilienti; riflettano e discutano sul processo e sulle tecniche utilizzate.

Morning workshop W54

24th, July.2022

Movie Therapy: transformation and uncertainty/ Cineterapia:

transformación e incertidumbre

Onsite Workshop/Teller

Conductors: Alejandro Jiliberto Herrera, Spain

Time: 9:30 am -11:00 am

Abstract:

***** English / inglés *****

During these 2 years, the world has been transformed creating a scenario of great uncertainty and as therapists, we are also an affected group.

Through Film Therapy, we are going to explore the perspectives of transformation in the context of uncertainty.

Film therapy offers a diagnosis with multiple social, political, emotional, and psychological factors. It allows you to deal with complex situations.

The workshop will allow professionals to take care of the professionals emotionally and physically.

Proposal:

- Warming up bodily Self-care.
- Specific warming up: related to transformations and the current uncertainty
- Representation of the group's Movie scenes.
- Group echo

***** Spanish / Español *****

Durante estos 2 años el mundo se ha transformado creando un escenario de gran incertidumbre y los terapeutas somos también un colectivo afectado.

Mediante la Cine Terapia, vamos a explorar las perspectivas de transformación en el marco de incertidumbre.

La cineterapia ofrece un diagnóstico con múltiples factores sociales, políticos, emocionales y psicológicos. Te permite tratar situaciones complejas.

El taller permitirá cuidar emocional y corporalmente a los profesionales.

Propuesta:

- Caldeamiento Auto-cuidados corporales.
- Caldeamiento específico relacionado con las transformaciones y la incertidumbre actual
- Representación de las escenas de Cine del grupo.

Eco grupal

***** Italian / Italiano *****

In questi 2 anni il mondo si è trasformato creando uno scenario di grande incertezza e come terapeuti anche noi siamo un gruppo colpito.

Attraverso la Cinema Terapia, esploreremo le prospettive di trasformazione nel contesto dell'incertezza.

La filmterapia offre una diagnosi con molteplici fattori sociali, politici, emotivi e psicologici. Ti permette di affrontare situazioni complesse.

Il workshop consentirà ai professionisti di prendersi cura dei professionisti emotivamente e fisicamente.

Proposta:

- Riscaldamento Autocura del corpo.
- Riscaldamento specifico relativo a trasformazioni e incertezze attuale

- Rappresentazione delle scene cinematografiche del gruppo.
Eco di gruppo

Keynote 5

24th, July.2022

Promoting Our Colleagues’ Wellbeing: Group Work with Healthcare Providers

Keynote

Conductors: Molyn Leszcz, Canada

Time: 11:15 am -12:15 pm

Abstract:

The COVID pandemic has generated enormous strain, stress and trauma on healthcare workers. This presentation will address the ways in which group supports can help our colleagues cope in the face these enormous demands. Principles emerging from the understanding of burnout, psychological safety in the workplace, and the role of organizational culture and effective leadership will be illustrated.

Learning Objectives

- Examine the impact of pandemics as a modal traumatic stressor on physicians and health care workers (HCWs)
- Describe principles and learnings from group support and Leading for Wellness groups and communities of practice
- Address organizational culture & psychological safety in the workplace
- Identify PPE – personal and psychological protective equipment

Resumen:

La pandemia de COVID ha generado una enorme tensión, estrés y trauma en los trabajadores de la salud. Esta presentación abordará las formas en que los apoyos grupales pueden ayudar a nuestros colegas a hacer frente a estas enormes demandas. Se ilustrarán los principios que surgen de la comprensión del agotamiento, la seguridad psicológica en el lugar de trabajo y el papel de la cultura organizacional y el liderazgo efectivo.

Objetivos de aprendizaje

- Examinar el impacto de las pandemias como un estresor traumático modal en los médicos y trabajadores de la salud (HCW)
- Describir los principios y aprendizajes del apoyo grupal y los grupos y comunidades de práctica de Liderazgo para el Bienestar
- Abordar la cultura organizacional y la seguridad psicológica en el lugar de trabajo
- Identificar el EPP: equipo de protección personal y psicológica.

Estratto:

La pandemia di COVID ha generato enormi tensioni, stress e traumi per gli operatori sanitari. Questa presentazione affronterà i modi in cui i supporti di gruppo possono aiutare i nostri colleghi a far fronte a queste enormi richieste. Verranno illustrati i principi che emergono dalla comprensione del burnout, della sicurezza psicologica sul posto di lavoro, del ruolo della cultura organizzativa e della leadership efficace.

obiettivi formativi

- Esaminare l'impatto delle pandemie come fattore di stress traumatico modale su medici e operatori sanitari (HCW)
- Descrivere i principi e gli apprendimenti dal supporto di gruppo e dai gruppi di Leadership for Wellness e dalle comunità di pratica
- Affrontare la cultura organizzativa e la sicurezza psicologica sul posto di lavoro

- Identificare i DPI – dispositivi di protezione individuale e psicologica

SYMPOSIUM S12

24th, July.2022

**Past, Present and Future in
Practicing Psychodrama
Internationally /Pasado, presente y
futuro en la práctica del
psicodrama a nivel internacional**

Hybrid Symposium

Chair: Jacob Gershoni, USA

Time: 12:30 pm -14:00 pm

***** English / inglés *****

Marcia Karp: will talk about the early days of psychodrama and its development: how the IAGP formed and Moreno’s ideas about collaboration.

Judith Teszáry: will talk about the Importance of Sociodrama reaching people outside the clinical field.

Maurizio Gasseau: will present a speech on "The importance of psychodrama groups in the pandemic time"

Jacob Gershoni: Will focus on innovative interventions in applying sociometry to workshops on Zoom, by adapting changes to techniques from the stage to the screen.

***** Spanish / Español *****

Jacob Gershoni, coordinador de la Sección de Psicodrama de la IAGP, presentará el panel.

Marcia Karp: hablará sobre los inicios del psicodrama y su desarrollo: cómo se formó la IAGP y las ideas de Moreno sobre la colaboración.

Judith Teszáry: hablará sobre la Importancia del Sociodrama para llegar a personas fuera del campo clínico.

Maurizio Gasseau: presentará una ponencia sobre "La importancia de los grupos de psicodrama en tiempo de pandemia"

Jacob Gershoni: Se centrará en intervenciones innovadoras en la aplicación de la sociometría a los talleres en Zoom, adaptando los cambios a las técnicas del escenario a la pantalla.

***** Italian / Italiano *****

Jacob Gershoni, il coordinatore della Sezione Psicodramma dell'IAGP, introdurrà il panel.

Marcia Karp: parlerà degli albori dello psicodramma e del suo sviluppo: come si è formato l'IAGP e le idee di Moreno sulla collaborazione.

Judith Teszáry: parlerà dell'importanza del sociodramma per raggiungere le persone al di fuori del campo clinico.

Maurizio Gasseau: presenterà un intervento su "L'importanza dei gruppi di psicodramma ai tempi della pandemia"

Jacob Gershoni: Si concentrerà su interventi innovativi nell'applicazione della sociometria ai workshop su Zoom, adattando le modifiche alle tecniche dal palco allo schermo.

Selected Abstracts:

The importance of psychodrama groups in the pandemic time/La importancia de los grupos de psicodrama en tiempos de pandemia

Conductors: Maurizio Gasseau, Italy

Conductors: Maurizio Gasseau, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

In the pandemic, psychodrama continued to develop in the online version. The groups immediately moved to Zoom platform to share pain, isolation, anger and fear. In presence, the body dimension did not feel protected, a safe space was sought in online work. Moving from psychodrama in presence to psychodrama online, we have passed from the theatrical dimension to the cinematographic or rather television dimension. On Zoom it is necessary to ask the participants to create a scenic space where they can represent the assigned roles, with postures, sculptures and above all actions representing roles, present in dreams and memories.

***** Spanish / Español *****

En la pandemia, el psicodrama siguió desarrollándose en versión online. Los grupos se trasladaron de inmediato a la plataforma Zoom para compartir el dolor, el aislamiento, la ira y el miedo. En presencia, la dimensión corporal no se sentía protegida, se buscaba un espacio seguro en el trabajo en línea. Pasando del psicodrama presencial al psicodrama online, hemos pasado de la dimensión teatral a la cinematográfica o más bien televisiva. En Zoom es necesario pedir a los participantes que creen un espacio escénico donde puedan representar los roles asignados, con posturas, esculturas y sobre todo acciones representando roles, presentes en sueños y recuerdos.

***** Italian / Italiano *****

Nella pandemia lo psicodramma ha continuato a svilupparsi nella versione online. I gruppi si sono immediatamente trasferiti, sulla piattaforma Zoom per condividere dolore, isolamento, rabbia e paura. In presenza la dimensione corporea non si sentiva protetta, si cercava uno spazio sicuro nel lavoro online. Passando dallo psicodramma in presenza allo psicodramma online si è passati dalla dimensione teatrale alla dimensione filmica cinematografica o meglio televisiva. Su Zoom è necessario richiedere ai partecipanti di ricavarci davanti alla telecamera uno spazio scenico dove rappresentare i ruoli assegnati, con posture, sculture e soprattutto azioni rappresentative di ruoli, presenti nei sogni e nei ricordi.

Panel 4

24th, July.2022

(Round Table)

**Online psychodrama practices: lessons learned and reflections for the future potentiality in uncertain times/
Prácticas de psicodrama en línea: lecciones aprendidas y reflexiones para la potencialidad futura en tiempos inciertos**

Chair: Marco Ius, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The paper aims at presenting the results and the reflection on the participative research experience with a group of 40 social professionals and teachers within the national programme P.I.P.P.I. Morenian sociodrama and its techniques were used as tools to foster the participation of professionals and teachers in expressing their own perspectives about the work with children and their families in vulnerable situations. After outlining the context and theoretical framework, the presentation will show the contents and process of the sociodrama and discuss it as a coherent and resourceful method to circularly integrate research, training and intervention.

***** Spanish / Español *****

El trabajo tiene como objetivo presentar los resultados y la reflexión sobre la experiencia de investigación participativa con un grupo de 40 profesionales sociales y docentes dentro del programa nacional P.I.P.P.I. El sociodrama moreniano y sus técnicas se utilizaron como herramientas para fomentar la participación de profesionales y docentes en la expresión de sus propias perspectivas sobre el trabajo con niños y sus familias en situación de vulnerabilidad. Después de esbozar el contexto y el marco teórico, la presentación mostrará los contenidos y el proceso del sociodrama y lo discutirá como un método coherente e ingenioso para integrar circularmente la investigación, la formación y la intervención.

***** Italian / Italiano *****

Il contributo intende presentare i risultati e la riflessione sull'esperienza di ricerca partecipativa con un gruppo di 40 operatori sociali e insegnanti all'interno del programma nazionale P.I.P.P.I. Il sociodramma moreniano e le sue tecniche sono stati utilizzati come strumenti per favorire la partecipazione di professionisti e insegnanti nell'esprimere la propria prospettiva sul lavoro con bambini e famiglie in situazioni di vulnerabilità. Dopo aver delineato il contesto e il quadro teorico, la presentazione mostrerà i contenuti e il processo del sociodramma e lo discuterà come metodo coerente e fruttuoso per integrare circolarmente ricerca, formazione e intervento.

Selected Abstracts:

Online psychodrama practices: lessons learned and reflections for the future/ Prácticas de psicodrama en línea: lecciones aprendidas y reflexiones para el futuro

Conductors: Ivan Fossati, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Since the pandemic, even professionals involved in clinical or training contexts using active methods have faced the challenge to facilitate, also online, sessions in which the "encounter" is a key factor. The symposium aims at presenting three clinical experiences where psychodrama was used in a classical way, with cancer patients and adolescents, and in integration with Oneiric drawing, in a group of adults, and a training experience where Morenian methods and techniques promoted participation and social and relational connection. The presentations will be the basis for participants to share their reflections within the perspective of the community of practice.

***** Spanish / Español *****

Desde la pandemia, incluso los profesionales involucrados en contextos clínicos o de formación que utilizan métodos activos se han enfrentado al desafío de facilitar, también en línea, sesiones en las que el "encuentro" es un factor clave. El simposio tiene como objetivo presentar tres experiencias clínicas donde se utilizó el psicodrama de manera clásica, con pacientes oncológicos y adolescentes, y en integración con el dibujo onírico, en un grupo de adultos, y una experiencia formativa donde los métodos y técnicas morenianas promovieron la participación y conexión social y relacional. Las presentaciones serán la base para que los participantes compartan sus reflexiones dentro de la perspectiva de la comunidad de práctica.

***** Italian / Italiano *****

Pratiche di psicodramma online: apprendimenti e riflessioni per il futuro

A partire dalla pandemia, i professionisti impegnati in contesti clinici o formativi con metodi attivi hanno colto la sfida di facilitare, anche online, sessioni di lavoro in cui l'incontro tra le persone rappresenta un fattore cruciale. Il simposio presenta tre esperienze cliniche di psicodramma utilizzato in modo classico, con pazienti oncologici e adolescenti, e in integrazione con il disegno onirico, in un gruppo di adulti, e una esperienza formativa in cui metodo e tecniche moreniane hanno promosso partecipazione e vicinanza sociale e relazionale. Le presentazioni saranno la base perché i partecipanti condividano le loro riflessioni nella cornice della comunità di pratiche.

Afternoon workshop W44

24th, July.2022

Mentalization-based group therapy (MBT-G) Terapia de grupo basada en la mentalización (MBT-G) (Terapia di gruppo basata sulla mentalizzazione)

Onsite Workshop/taller

Conductors: Sigmund Karterud, Norway

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The theory of MBT group therapy will be presented, followed by a video demonstration (English subtitles) that highlights important structural and dynamic elements. Thereafter Sigmund Karterud will demonstrate MBT-G through a role-played group with participants from the audience, which will be followed by a clinical and theoretical discussion.

Learning objectives:

1. How to structure groups for severe personality disorders
2. Coping with borderline patients in group psychotherapy
3. Enhancing mentalizing in groups

***** Spanish / Español *****

Se presentará la teoría de la terapia de grupo MBT, seguida de una demostración en video (subtítulos en inglés) que destaca elementos estructurales y dinámicos importantes. A partir de entonces, Sigmund Karterud demostrará MBT-G a través de un grupo de juegos de roles con participantes de la audiencia, a lo que seguirá una discusión clínica y teórica.

Objetivos de aprendizaje:

1. Cómo estructurar grupos para trastornos graves de la personalidad
2. Afrontamiento de pacientes límite en psicoterapia de grupo
3. Mejorar la mentalización en grupos

***** Italian / Italiano *****

Verrà presentata la teoria della terapia di gruppo MBT, seguita da un video dimostrativo (sottotitoli in inglese) che evidenzia importanti elementi strutturali e dinamici. Successivamente Sigmund Karterud dimostrerà MBT-G attraverso un gruppo di gioco di ruolo con partecipanti del pubblico, che sarà seguito da una discussione clinica e teorica.

FREE PAPER PRESENTATIONS-5 (FPP-5)

24th, July.2022

Psychodrama

Onsite

1- The psychodrama without the active use of the physical body/ El psicodrama sin el uso activo del cuerpo físico

Conductors: Roberta Biolcati, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The coronavirus pandemic has forced the implementation of online group psychotherapy practice. The present work aims to discuss the difficulties encountered and the resources offered by a brief account of group psychotherapy through the technique of Analytic Psychodrama (AP) realized via videoconference. With some adjustments, the online role-playing game was feasible through the two-dimensional space of the screen, even if the technique struggled in the absence of the physical body in action. Performing online psychodrama, from an adaptation initially forced by the emergency situation, has proven to be an interesting psychoanalytical challenge worthy of pursuit in the future.

***** Spanish / Español *****

La pandemia de coronavirus ha obligado a implementar la práctica de la psicoterapia de grupo en línea. El presente trabajo tiene como objetivo discutir las dificultades encontradas y los recursos ofrecidos por un breve relato de psicoterapia de grupo a través de la técnica del Psicodrama

Analítico (PA) realizado a través de videoconferencia. Con algunos ajustes, el juego de rol en línea fue factible a través del espacio bidimensional de la pantalla, aunque la técnica de PA tuvo dificultades en la ausencia del cuerpo físico en acción. La realización del psicodrama en línea, a partir de una adaptación inicialmente forzada por la situación de emergencia, ha demostrado ser un interesante desafío psicoanalítico digno de ser perseguido en el futuro.

***** Italian / Italiano *****

La pandemia di coronavirus ha spinto a implementare la pratica online della psicoterapia di gruppo. Il presente lavoro mira a discutere le difficoltà incontrate e le risorse offerte da una breve trance di psicoterapia di gruppo con la tecnica dello Psicodramma Analitico (AP) realizzato in videoconferenza. Con alcuni aggiustamenti, il gioco di ruolo online è stato realizzabile attraverso lo spazio bidimensionale dello schermo, anche se la tecnica AP ha risentito dell'assenza del corpo in azione. Praticare lo psicodramma online, dopo un adattamento iniziale forzato dalla pandemia, si è rivelato una sfida psicoanalitica interessante e degna di essere perseguita in futuro.

2- Psychodrama with neurodivergent clients: effectiveness and adaptation/ Psicodrama con clientes neurodivergentes: efectividad y adaptación

Conductors: Alona Seidel, Israel

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Neurodiversity is a relatively new approach defining various neurological and behavioral differences observed in humans. Traditionally, they are some pull of neurodevelopmental diagnosis such as ASD, ADHD, DMDD, ODD, DID, etc. This article presents a review of over five years of psychodrama work with neurodivergent adults and explores the effectiveness and possibilities of adaptation of different psychodrama technics for a variety of neurodivergent diagnoses. Also, there is an observation on overlap in diagnosis and psychodrama treatment of NPD and ASD. In conclusion, the question is raised about the broad socio-cultural model of interaction between neurotypical and neurodivergent communities.

***** Spanish / Español *****

La neurodiversidad es un enfoque relativamente nuevo que define varias diferencias neurológicas y de comportamiento observadas en humanos. Tradicionalmente, son algunos diagnósticos del neurodesarrollo como ASD, ADHD, DMDD, ODD, DID, etc. Este artículo presenta una revisión de más de cinco años de trabajo en psicodrama con adultos neurodivergentes y explora la efectividad

y las posibilidades de adaptación de diferentes técnicas de psicodrama. para una variedad de diagnósticos neurodivergentes. Además, hay una observación sobre la superposición en el diagnóstico y el tratamiento psicodramático de NPD y ASD. En conclusión, se plantea la pregunta sobre el amplio modelo sociocultural de interacción entre comunidades neurotípicas y neurodivergentes.

***** Italian / Italiano *****

La neurodiversità è un approccio relativamente nuovo che definisce varie differenze neurologiche e comportamentali osservate negli esseri umani. Tradizionalmente, sono alcuni esempi di diagnosi dello sviluppo neurologico come ASD, ADHD, DMDD, ODD, ecc. Questo articolo presenta una rassegna di oltre cinque anni di lavoro sullo psicodramma con adulti neurodivergenti ed esplora l'efficacia e le possibilità di adattamento di diverse tecniche di psicodramma per una varietà di diagnosi neurodivergenti. Inoltre, c'è un'osservazione sulla sovrapposizione nella diagnosi e nel trattamento psicodramma di NPD e ASD. In conclusione, viene sollevata la questione dell'ampio modello socio-culturale di interazione tra comunità neurotipiche e neurodivergenti.

3- The dream in the Jungian psychodrama an experience in the social context/ El sueño en el psicodrama junguiano una experiencia en el contexto social

Conductors: Marina Brinchi, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

In Jungian psychodrama the protagonist faces personal aspects that take on meaning for the group-as-a-whole. The protagonist, by playing his dream, can activate for himself and for the group a process of disclosure of contents, otherwise unspeakable due to their emotional impact. In a session of Jungian Psychodrama these dramatized contents bring to the dream scene two places in the city that over time have become objects of emotional investment and entered the collective imagination.

***** Spanish / Español *****

En el psicodrama junguiano, el protagonista se enfrenta a aspectos personales que adquieren significado para el grupo como un todo. El protagonista, al jugar su sueño, puede activar para sí mismo y para el grupo un proceso de revelación de contenidos, de otro modo inenarrables por su impacto emocional. En una sesión de psicodrama junguiano estos contenidos dramatizados traen a la escena onírica dos lugares de la ciudad que con el tiempo se han convertido en objetos de inversión emocional y entraron en el imaginario colectivo.

***** Italian / Italiano *****

Nello psicodramma junghiano il protagonista affronta aspetti personali che assumono significato per il gruppo in toto. Il protagonista, giocando il suo sogno, può attivare per sé e per il gruppo un processo di disvelamento di contenuti, altrimenti indicibili per il loro impatto emotivo. In una sessione di Psicodramma Junghiano tali contenuti drammatizzati portano sulla scena onirica due luoghi della città divenuti col tempo oggetto d’investimento affettivo e entrati nell’immaginario collettivo come simboli vivi di agiti dolorosi.

4- A Pilot study of online Freudian Analytic Psychodrama/ Un estudio piloto del psicodrama analítico freudiano en línea

Conductors: Stefania Picinotti, Italy

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The paper proposed a preliminary study involving the practice of Online Freudian Analytic Psychodrama. Focusing on the perturbing experience that occurs in therapeutic groups, training and supervision.

A new theoretical paradigm is experimented, in a similar practice, in a setting where the drive aspects that concern the sensory nature of the body are altered and in some cases mutilated. The area of research is conducted around a deconstructed narrative of the models coming from external reality in order to lead the subject to assume the unconscious instead of the main reality.

***** Spanish / Español *****

El artículo propuso un estudio preliminar que involucra la práctica del psicodrama analítico freudiano en línea. Centrándonos en la experiencia perturbadora que se produce en los grupos terapéuticos, la formación y la supervisión.

Se experimenta un nuevo paradigma teórico, en una práctica similar, en un escenario donde los aspectos pulsionales que conciernen a la naturaleza sensorial del cuerpo son alterados y en algunos casos mutilados.

El área de investigación se desarrolla en torno a una narrativa deconstruida de los modelos provenientes de la realidad externa para llevar al sujeto a asumir el inconsciente en lugar de la realidad principal.

***** Italian / Italiano *****

Il testo propone uno studio preliminare che riguarda la pratica dello psicodramma analitico freudiano online. Il focus è sull'esperienza perturbante che si verifica nei gruppi terapeutici, nella formazione e nella supervisione.

Il nuovo paradigma teorico viene sperimentato, nella stessa pratica, in un setting dove gli aspetti pulsionali che riguardano la sensorialità del corpo sono alterati e in alcuni casi mutilati. L'area di ricerca si svolge intorno a una decostruzione narrativa dei modelli provenienti dalla realtà esterna, per portare il soggetto ad assumere l'inconscio come realtà principale.

Afternoon workshop W55

24th, July.2022

**Homosexuality: A flower in the garden of sexuality/ Homosexualidad:
Una flor en el jardín de la sexualidad**

Onsite Workshop

Conductors: Stylianos Lagarakis, Greece

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

In our sexual life garden all of us had or have a flower that was different. We are afraid of it, we have a good relationship with, we are in love with it. What matters the most is that this flower blooms. Boys and girls play around it. Lets welcome it in our garden and allow ourselves on the psychodramas stage to experience its colourful fragrant presence.

The 3 learning objectives are:

1. Self Acceptance
2. Respect of the different
3. Getting closer to sexuality

***** Spanish / Español *****

En nuestro jardín de vida sexual todos teníamos o tenemos una flor que era diferente. Le tenemos miedo, tenemos una buena relación con él, estamos enamorados de él. Lo que más importa es que

esta flor florezca. Niños y niñas juegan a su alrededor. Recibámoslo en nuestro jardín y permitámonos en el escenario de los psicodramas experimentar su presencia colorida y fragante. Los 3 objetivos de aprendizaje son:

1. Autoaceptación
2. Respeto a los diferentes
3. Acercarse a la sexualidad

***** Italian / Italiano *****

Nel giardino della nostra vita sessuale tutti noi avevamo o abbiamo un fiore diverso. Ne abbiamo paura, abbiamo un buon rapporto con esso, ne siamo innamorati. Ciò che conta di più è che questo fiore sbocci. Ragazzi e ragazze ci giocano intorno. Accogliamo nel nostro giardino e lasciamoci vivere sul palcoscenico degli psicodrammi di vivere la sua colorata presenza profumata.

Afternoon workshop W56

24th, July.2022

Creating the best world using role reversal in Sociodrama/ Creando el mejor mundo usando la inversión de roles en Sociodrama

Onsite Workshop

Conductors: Jun Maeda, Japan

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

It is well-known that Moreno said the cold war would be able to solve if the leaders of great countries tried roll reverse. Now, the world has different difficult problems and the leaders of each country become the fighter of the conflict and repeat the war and conflict.

The purpose of this workshop is to realize the ideal best world with all the participants by selecting the leaders of each country from the participants of the workshop and by trying role reverse between each leader and participants repeatedly.

Through this workshop, participants can learn the possibility, joyfulness, and power of Psychodrama.

***** Spanish / Español *****

Es bien sabido que Moreno dijo que la guerra fría se podría resolver si los líderes de los grandes países intentaran dar marcha atrás. Ahora, el mundo tiene diferentes problemas difíciles y los líderes de cada país se convierten en los combatientes del conflicto y repiten la guerra y el conflicto.

El propósito de este taller es realizar el mejor mundo ideal con todos los participantes seleccionando a los líderes de cada país entre los participantes del taller y tratando de revertir los roles entre cada líder y los participantes repetidamente.

A través de este taller, los participantes pueden aprender la posibilidad, la alegría y el poder del Psicodrama.

***** Italian / Italiano *****

È risaputo che Moreno disse che la guerra fredda sarebbe stata in grado di risolversi se i leader dei grandi paesi avessero provato a fare marcia indietro. Ora, il mondo ha diversi problemi difficili e i leader continuano a diventare i combattenti e ripetono la guerra e il conflitto.

Lo scopo di questo seminario è quello di realizzare il mondo migliore ideale con tutti i partecipanti selezionando i leader di ogni paese tra i partecipanti al seminario e provando ripetutamente a capovolgere i ruoli tra ogni leader e partecipanti.

Attraverso questo workshop, i partecipanti possono apprendere le possibilità, la gioia e il potere dello psicodramma

Afternoon workshop W57

24th, July.2022

**The POWER of our roots - Discover the inspiration of our ancestors/ El
PODER de nuestras raíces - Descubre la inspiración de nuestros
antepasados**

Onsite Workshop

Conductors: Cristina Schmidt, Rumania

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Healing the inherited traumas from our ancestors is always a hard task to solve. And brings a lot of compassion as well.

Family secrets, losses, injustice or abuses provoke pain, depression and many other issues across generations. Sometimes, all of them became our identity, identity of suffering.

Let yourself inspired by your ancestors' experiences and transform them into the power of your ROOTS (Remember, the One and Only Truth is family Strength).

3 objectives:

1. learn how to use the genosociogram in order to recognize the transgenerational trauma
2. identify the resources connected to the coping response
3. learn how to apply the ancestors' resources in our life map using the training role

***** Spanish / Español *****

Sanar los traumas heredados de nuestros antepasados es siempre una tarea difícil de resolver. Y trae mucha compasión también.

Los secretos familiares, las pérdidas, las injusticias o los abusos provocan dolor, depresión y muchos otros problemas a lo largo de las generaciones. A veces, todos ellos se convirtieron en nuestra identidad, identidad de sufrimiento.

Déjate inspirar por las experiencias de tus antepasados y transfórmalos en el poder de tus RAÍCES (Recuerda, la Única Verdad es la Fuerza de la familia).

3 objetivos:

1. aprender a utilizar el genosociograma para reconocer el trauma transgeneracional
2. identificar los recursos conectados a la respuesta de afrontamiento
3. aprender a aplicar los recursos de los ancestros en nuestro mapa de vida usando el rol de entrenamiento

***** Italian / Italiano *****

La forza delle nostre RADICI

Scopri l'ispirazione dei nostri Antenati

Guarire i traumi ereditati dai nostri antenati è sempre un compito difficile da risolvere. E porta anche molta compassione.

Segreti di famiglia, perdite, ingiustizie o abusi provocano dolore, depressione e molti altri problemi attraverso le generazioni. A volte, tutti loro sono diventati la nostra identità, l'identità della sofferenza.

Lasciati ispirare dalle esperienze dei tuoi antenati e trasformale nel potere delle tue RADICI (Ricorda, l'Unica Verità è la Forza della famiglia).

Afternoon workshop W58

24th, July.2022

Moreno's cosmic identity supporting resilience and the future of our planet/ La identidad cósmica de Moreno apoyando la resiliencia y el futuro de nuestro planeta

Onsite Workshop

Conductors: Marjut Partanen-Hertell, Finland

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

We will follow the exciting history of the Earth and human beings. Through Moreno's Cosmic Identity we will look at the future and see our own responsibility to keep the Earth resilient. We will study the Planetary Boundaries and explore holistic ecological awareness and ecological justice. Morenian methods are used in the workshop.

Learning objectives:

The Holocene and the Anthropocene; Resilience and ecological justice; Morenian methods

References:

- J.L. Moreno 1953: The Future of Man's World in “Who shall survive?”
- www.stockholmresilience.org
- M. Partanen-Hertell 2016: Morenian tools develop environmental collaboration processes <https://revbraspsicodrama.org.br/rbp/article/view/257>

***** Spanish / Español *****

Propuesta:

Seguiremos la apasionante historia de la Tierra y del ser humano. A través de la Identidad Cósmica de Moreno miraremos hacia el futuro y veremos nuestra propia responsabilidad de mantener la

Tierra resiliente. Estudiaremos los Límites Planetarios y exploraremos la conciencia ecológica holística y la justicia ecológica. En el taller se utilizan métodos morenianos.

Objetivos:

Holoceno y Antropoceno; Resiliencia y justicia ecológica; métodos morenianos

Referencias:

- J.L. Moreno 1953: El futuro del mundo del hombre en “¿Quién sobrevivirá?”
- www.stockholmresiliencia.org
- M. Partanen-Hertell 2016: Herramientas morenianas desarrollan procesos de colaboración ambiental <https://revbraspsicodrama.org.br/rbp/article/view/257>

***** Italian / Italiano *****

Seguiremo l'entusiasmante storia della Terra e degli esseri umani. Attraverso l'identità cosmica di Moreno guarderemo al futuro e vedremo la nostra responsabilità nel mantenere resiliente la Terra. Studieremo i confini planetari ed esploreremo la consapevolezza ecologica olistica e la giustizia ecologica. In officina vengono utilizzati metodi moreniani.

Obiettivi formativi:

L'Olocene e l'Antropocene; Resilienza e giustizia ecologica; metodi moreniani

Riferimenti:

- J.L. Moreno 1953: Il futuro del mondo dell'uomo in “Chi sopravviverà?”
 - www.stockholmresilience.org
 - M. Partanen-Hertell 2016: strumenti moreniani sviluppano processi di collaborazione ambientale <https://revbraspsicodrama.org.br/rbp/article/view/257>
-

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

Panel 5

24th, July.2022

Transcultural IAGP education projects and intervision groups: Challenges and potentiality in uncertain times/ Proyectos de educación transcultural de la IAGP y grupos de intervención: Retos y potencialidad en tiempos de incertidumbre

Hybrid

Chair: Maurizio Gasseau, Italy, Cristina Martinez Taboada, Spain

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstracts:

***** English / inglés *****

IAGP Education Committee still being a systemic support committee that insures consistent online workshops and projects offered by IAGP in co-operation with Local Associations, Accrediting Organizations. For several years members of IAGP have provided training programmes as introduction to group psychotherapy theory and practice – in countries who do not have training programmes themselves like Egypt, Palestine, India Tunisia. In the Education Committee we are reflecting on how to develop new cross-cultural training projects in the time of the pandemic. The Round Table will be attended by Cristina Martinez Taboada, Anne Lindhardt, Adriana Piterbarg, Khader Rasras, Jorg Burmeister

***** Spanish / Español *****

El Comité de Educación de la IAGP sigue siendo un comité de apoyo sistémico que asegura talleres y proyectos en línea consistentes ofrecidos por la IAGP en cooperación con Asociaciones Locales, Organizaciones de Acreditación. Durante varios años, los miembros de la IAGP han proporcionado programas de formación como introducción a la teoría y la práctica de la psicoterapia de grupo, en países que no cuentan con programas de formación como Egipto, Palestina, India y Túnez. En el Comité de Educación estamos reflexionando sobre cómo desarrollar nuevos proyectos de formación intercultural en tiempos de pandemia. La Mesa Redonda contará con la presencia de Cristina Martinez Taboada, Anne Lindhardt, Adriana Piterbarg, Khader Rasras, Jorg Burmeister

***** Italian / Italiano *****

La commissione per la formazione dello IAGP sviluppa progetti formativi online in collaborazione con associazioni locali e organizzazioni accreditate. Per diversi anni i trainer

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

dello IAGP hanno fornito, in presenza, programmi di formazione introduttivi alla teoria e alla pratica della psicoterapia di gruppo - in paesi che non avevano programmi di formazione come Egitto, Palestina, India e Tunisia.

Nella commissione per la formazione dello IAGP stiamo riflettendo su come sviluppare nuovi progetti di formazione interculturale ai tempi della pandemia. Alla Tavola Rotonda parteciperanno Cristina Martinez Taboada (Spagna) Anne Lindhardt (Danimarca), Adriana Piterbarg (Argentina), Khader Rasras (Palestina), Jorg Burmeister (Spagna/Svizzera)

Afternoon workshop W60

24th July.2022

Axiodrama Implementation of Value and Ethics (Hybrid Group)/

Axiodrama Implementation of Value and Ethics (Hybrid Group)

Hybrid Workshop

Conductors: Eva Fahlstrom (Sweden), Daniela Simmons,USA

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Axiodrama, from 'axis' (Latin, "worth, truth, or value") and 'drama' (Greek: "action, play"), was created by J.L. Moreno and defined by him as 'a synthesis between the science of values and action methods' (Adderley D). Moreno utilized it to explore ethical and social values, and to modify old cultural conserves. Axiodrama explores a theme, identified by the group, and multiple roles can be studied, with the main of them being the VALUE. The exploration is philosophical, global or fundamental.

***** Spanish / Español *****

El axiodrama, de 'axis' (del latín, "valía, verdad o valor") y 'drama' (del griego: "acción, juego"), fue creado por J.L. Moreno y definido por él como 'una síntesis entre la ciencia de los valores y métodos de acción' (Adderley D). Moreno la utilizó para explorar valores éticos y sociales, y para modificar viejas conservas culturales. El axiodrama explora un tema, identificado por el grupo, y se pueden estudiar múltiples roles, siendo el principal de ellos el VALOR. La exploración es filosófica, global o fundamental.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

***** Italian / Italiano *****

Axiodrama, da 'axis' (latino, "valore, verità o valore") e 'dramma' (greco: "azione, gioco"), è stato creato da J.L. Moreno e da lui definito come 'una sintesi tra la scienza dei valori e metodi di azione' (Adderley D). Moreno lo utilizzò per esplorare i valori etici e sociali e per modificare vecchie conserve culturali. Axiodrama esplora un tema, identificato dal gruppo, e possono essere studiati più ruoli, il principale dei quali è il VALORE. L'esplorazione è filosofica, globale o fondamentale.

Afternoon workshop W61

24th July.2022

**Group for family and adolescents in difficulty in an age of transformation/
Grupo para familias y adolescentes en dificultad en una era de transformación**

Onsite Workshop

Conductors: Sabrina Ramonda, Argentina

Abstract:

***** English / inglés *****

The group proposes an experience of a methodology of group work as a prerequisite for the treatment of suffering in adolescence: group work will be the device and resource fostering the transformation of the clinical situations evaluation.

We will present, through clinical vignettes, the psycho-social phenomena emerging in the developmental age: internet addiction, self-harm behaviours, family violence, school dropout, gender dysphoria.

Tools for assessment and therapeutic interventions will be presented through the description of clinical cases focusing on different assessment perspectives (diagnostic, pharmacological, psychobiological, psychotherapeutic).

We will support the dialogue on different models of diagnosis and psychotherapeutic intervention

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

***** Spanish / Español *****

El grupo propone una experiencia de una metodología de trabajo en grupo como requisito previo para el tratamiento del sufrimiento en la adolescencia: el trabajo en grupo será el dispositivo y recurso que favorezca la transformación de las situaciones clínicas de evaluación.

Presentaremos, a través de viñetas clínicas, los fenómenos psicosociales emergentes en la edad del desarrollo: adicción a internet, conductas autolesivas, violencia familiar, deserción escolar, disforia de género.

Se presentarán herramientas para la evaluación y las intervenciones terapéuticas a través de la descripción de casos clínicos centrándose en diferentes perspectivas de evaluación (diagnóstica, farmacológica, psicobiológica, psicoterapéutica).

Apoyaremos el diálogo sobre diferentes modelos de diagnóstico e intervención psicoterapéutica

***** Italian / Italiano *****

Si propone un'esperienza di una metodologia di lavoro in gruppo come presupposto per la cura della sofferenza in età adolescenziale: il lavoro di gruppo sarà la forza che renderà possibile la trasformazione della lettura di situazioni cliniche.

Si presenteranno, attraverso vignette cliniche, i fenomeni psico-sociali emergenti in età evolutiva (internet addiction, aggressioni al proprio corpo, violenza familiare, abbandono della scuola in epoca di pandemia), disforia di genere.

Si presenteranno strumenti di assessment e di interventi terapeutici attraverso la descrizione di casi clinici (diagnostico, farmacologico, psicobiologico, psicoterapeutico).

Si sosterrà il confronto sui diversi modelli di diagnosi e di interventi psicoterapeutici

Afternoon workshop W16

24th, July.2022

**Solidarity and Trauma in Psychodrama – Psycho-Sociodrama for the
Whole World/ Solidaridad y Trauma en Psicodrama – Psico-
Sociodrama para el Mundo Entero**

Onsite Workshop

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

Conductors: Deniz Altinay, Turkey

Time: 12:30 pm -14:00 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

About 100 years ago, J.L. Moreno broke new ground with his individual and social healing system. Moreno's concept of sociatry refers to the healing of society and its method is sociodrama. Today's societies are in a major global crisis. Economic, social biological and environmental disasters follow each other. Therefore, humanity must move to a new world order. Otherwise, the end is pretty close. Moreno calls this as Therapeutic World Order. In this workshop, these topics will be discussed and work in the context of SocioPsychodrama.

***** Spanish / Español *****

Hace unos 100 años, J.L. Moreno abrió nuevos caminos con su sistema de curación individual y social. El concepto de sociatría de Moreno se refiere a la curación de la sociedad y su método es el sociodrama. Las sociedades de hoy se encuentran en una gran crisis mundial. Los desastres económicos, sociales, biológicos y ambientales se suceden. Por lo tanto, la humanidad debe moverse hacia un nuevo orden mundial. De lo contrario, el final está bastante cerca. J.L. Moreno llama a esto Orden Mundial Terapéutico. En este taller, estos temas se discutirán y trabajarán en el contexto del SocioPsychodrama.

***** Italian / Italiano *****

Circa 100 anni fa, J.L. Moreno ha aperto nuovi orizzonti con il suo sistema di guarigione individuale e sociale. Il concetto di sociologia di Moreno si riferisce alla guarigione della società e il suo metodo è il sociodramma. Le società di oggi sono in una grave crisi globale. Si susseguono disastri economici, sociali, biologici e ambientali. Pertanto, l'umanità deve muoversi verso un nuovo ordine mondiale. Altrimenti, la fine è abbastanza vicina. Moreno lo chiama Ordine Mondiale Terapeutico. In questo workshop, questi argomenti saranno discussi e lavoreranno nel contesto del SocioPsicodramma.

FREE PAPER PRESENTATIONS-1 (FPP-1)

24th, July.2022

Psychodrama and Group Analysis

Onsite

Abstract:

1- Redefining Psychodrama's role, relationship, and purpose with Drama Therapy in African contexts/ Redefinición del roll de Psicodrama, relaciones y objetivos con la terapia del Drama en África

Conductors: Warren Nebe, South Africa

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

This paper seeks to interrogate Psychodrama in the training of Drama Therapists in South Africa. Drawing from a range of examples from Drama for Life, I intends to:

- 1.) Map why an integrated Psychodrama rooted in Sociometry can play a role in preparation of Drama Therapists;
- 2.) Demonstrate why Psychodrama, Sociometry and Group Psychotherapy as an inclusive approach is suited for Drama Therapists;
- 3.) Advocate for post-graduate training of Psychodrama;
- 4.) Offer a critique of Western practices of Psychodrama.

The paper concludes that socio-trauma informed Psychodrama has a role to play in South Africa.

***** Spanish / Español *****

Este artículo busca interrogar al psicodrama en la formación de terapeutas dramáticos en Sudáfrica. A partir de una variedad de ejemplos de Drama for Life, tengo la intención de:

- 1.) Mapear por qué un Psicodrama integrado arraigado en la Sociometría puede desempeñar un papel en la preparación de los Terapeutas Dramáticos;
- 2.) Demostrar por qué el psicodrama, la sociometría y la psicoterapia de grupo como enfoque inclusivo son adecuados para los terapeutas dramáticos;
- 3.) Abogar por la formación de posgrado en Psicodrama;
- 4.) Ofrecer una crítica de las prácticas occidentales de psicodrama.

El documento concluye que el psicodrama informado sobre el trauma sociológico tiene un papel que desempeñar en Sudáfrica.

***** Italian / Italiano *****

Questo articolo cerca di interrogare lo psicodramma nella formazione dei drammaterapisti in Sud Africa. Attingendo da una serie di esempi tratti da Drama for Life, intendo:

- 1.) Mappare il motivo per cui uno Psicodramma integrato radicato nella Sociometria può svolgere un ruolo nella preparazione dei Drammaterapisti;
- 2.) Dimostrare perché lo psicodramma, la sociometria e la psicoterapia di gruppo come approccio inclusivo sono adatti ai drammaterapisti;
- 3.) Sostenitore per la formazione post-laurea di Psicodramma;
- 4.) Offrire una critica alle pratiche occidentali dello psicodramma.

Il documento conclude che lo psicodramma informato dal trauma sociale ha un ruolo da svolgere in Sud Africa.

2- Hamlet: a group-analytic review/ Hamlet: una revisión grupo-analítica

Conductors: Sandro Papale, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Over time, Hamlet has had many interpretations that have engaged many authors such as Goethe in literature or Freud and Lacan in psychoanalysis.

In this paper we try to read the Shakespearean tragedy according to the group-analytic paradigm.

Without wanting to compare myself with such important authors rather starting from their observations, we try to highlight how in the Shakespearean work there are many points connected to group-analytic theoretical and clinical themes such as mirror reactions, resonance, problems of identity and identification, etc.

In addition, we will take a look at the intrapersonal, interpersonal and transpersonal dimensions.

***** Spanish / Español *****

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

A lo largo del tiempo, Hamlet ha tenido muchas interpretaciones que han comprometido a muchos autores como Goethe en la literatura o Freud y Lacan en el psicoanálisis.

En este artículo tratamos de leer la tragedia de Shakespeare según el paradigma grupoanalítico.

Sin querer compararme con autores tan importantes, sino a partir de sus observaciones, tratamos de resaltar cómo en la obra de Shakespeare hay muchos puntos conectados con temas teóricos y clínicos del grupo análisis, tales como reacciones en espejo, resonancia, problemas de identidad e identificación, etc.

Además, daremos un vistazo a las dimensiones intrapersonal, interpersonal y transpersonal.

***** Italian / Italiano *****

L'Amleto nel tempo ha avuto tante letture e interpretazioni che hanno impegnato tanti autori come Goethe nella letteratura o Freud e Lacan nella psicoanalisi.

In questo paper si cerca di leggere la tragedia shakespeariana secondo il paradigma gruppoanalitico.

Senza avere pretese di confronto con autori così importanti ma partendo dalle loro osservazioni, si cerca di evidenziare come nell'opera shakespeariana ci siano tanti punti connessi ai temi teorici e clinici gruppoanalitici come le mirror reaction, la risonanza, problemi di identità ed identificazione ecc.

Inoltre si osservano le dimensioni intrapersonali, interpersonali e transpersonali.

3- Group analytic dimensions of peace / Dimensiones analíticas grupales de la paz

Conductors: Andreas Von Wallenberg Pachaly, Germany

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Imagine a group of 3 circles, only the inner circle may take decisions, the middle circle, when invited may speak up, the outer circle may only receive orders. Covid-19 has made invisible group processes more visible. Until we succeed to make the unconscious group processes conscious, they will direct our life and we tend to call it fate.

Peace is an active group process that needs constant caring and striving. It is not a state. As much as war, slavery, or occupation are processes that need constant efforts.

What can we contribute to create societies more capable of peace

***** Spanish / Español *****

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

Imagino un grupo de 3 círculos, sólo el círculo interior puede tomar decisiones, el círculo del medio, cuando es invitado puede hablar, el círculo exterior sólo puede recibir órdenes. Covid-19 ha hecho más visibles los procesos grupales invisibles. Hasta que no consigamos hacer conscientes los procesos grupales inconscientes, éstos dirigirán nuestra vida y tenderemos a llamarlo destino.

La paz es un proceso grupal que necesita cuidados y esfuerzos constantes. No es un estado. Tanto como la guerra, la esclavitud la ocupación son procesos que necesitan esfuerzos constantes.

¿Qué podemos aportar para crear sociedades más capaces de vivir en paz?

***** Italian / Italiano *****

Immagino un gruppo di 3 cerchi, solo il cerchio interno può prendere decisioni, il cerchio centrale, quando invitato può parlare, il cerchio esterno può solo ricevere ordini. Covid-19 ha reso più visibili i processi di gruppo invisibili. Finché non riusciamo a rendere coscienti i processi di gruppo inconsci, essi dirigeranno la nostra vita e noi tendiamo a chiamarlo destino.

La pace è un processo di gruppo attivo che ha bisogno di cure e sforzi costanti. Non è uno stato. Così come la guerra, schiavitù, l'occupazione sono processi che hanno bisogno di sforzi costanti.

Creemos società più capaci di pace.

4- Moreno Museum Association: projects and stories around Moreno and the Schützenberger archive/ Asociación Museo Moreno: proyectos e historias en torno a Moreno y el archivo Schützenberger

Conductors: Marco Maria Greco, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The panel introduces the Moreno Museum Association (Vienna, 2014) which collects some personalities linked to the history and intellectual heritage of J.L. Moreno. With some slides and photographs the President of the Association introduces the history of the Museum Project in Bad Vöslau; the initiatives carried out and in progress; Rossellini's film "Psychodrame" (1956) with J.L. Moreno, discovered thanks to the reorganization of the Anne Ancelin Schützenberger's archive hosted in Torino. A brief presentation of Schützenberger Project wishes to share a relevant experience and solicit similar initiatives aimed at preserving and making available the archives of our Masters.

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

***** Spanish / Español *****

El panel presenta la Asociación Museo Moreno (Viena, 2014) que reúne a algunas personalidades vinculadas a la historia y al acervo intelectual de J.L. Moreno. Con algunas diapositivas y fotografías, el Presidente de la Asociación presenta la historia del Proyecto del Museo en Bad Vöslau; las iniciativas realizadas y en curso; La película de Rossellini "Psicodrama" (1956) con J.L. Moreno, descubierta gracias a la reorganización del archivo de Anne Ancelin Schützenberger alojado en Torino. Una breve presentación del Proyecto Schützenberger desea compartir una experiencia relevante y solicitar iniciativas similares destinadas a preservar y poner a disposición los archivos de nuestros Maestros.

***** Italian / Italiano *****

Il panel presenterà l'Associazione Moreno Museum (Vienna, 2014) che riunisce personalità legate alla storia e all'eredità intellettuale di J.L. Moreno. Il Presidente dell'Associazione illustrerà, con il supporto di alcune slides e fotografie: la storia del Progetto del Museo a Bad Vöslau; le iniziative svolte e in itinere; il ritrovamento del film di Rossellini "Psychodrame" (1956) con Moreno, durante il riordino dell'archivio di Anne Ancelin Schützenberger donato all'Associazione e ospitato a Torino. Una breve presentazione del Progetto Schützenberger avrà lo scopo di condividere un'importante esperienza e sollecitare analoghe iniziative volte a preservare e rendere fruibili gli archivi dei nostri Maestri.

5- Intergalactic guide for dreamers/Guida intergalattica per sognatori/ Guía intergaláctica para soñadores/Guida intergalattica per sognatori

Conductors: Pietro Pegorer, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The project wanted to explore the sleep habits of cancer patients and provide them with indications for improving their sleep hygiene. The ultimate goal was to generate effects on the dream dimension and analyze the dreams reported by patients. It turned out that dreams were often common for themes and aspects relating to the language and traditions of the patient's culture. Many dreams had contents relating to mourning processing, premonition and possibility of revenge; some recalled traumatic aspects of the oncological disease. Overall, the information provided and the group path produced an increase in the psychophysical well-being of the participants.

***** Spanish / Español *****

El proyecto quería explorar los hábitos de sueño de los pacientes con cáncer y proporcionarles indicaciones para mejorar su higiene del sueño. El objetivo final fue generar efectos en la dimensión onírica y analizar los sueños relatados por los pacientes. Resultó que los sueños eran a menudo comunes para temas y aspectos relacionados con el idioma y las tradiciones de la cultura del paciente. Muchos sueños tenían contenidos referentes al procesamiento del duelo, premonición y posibilidad de venganza; algunos recordaron aspectos traumáticos de la enfermedad oncológica. En general, la información brindada y el recorrido grupal produjeron un aumento en el bienestar psicofísico de los participantes.

***** Italian / Italiano *****

Il progetto voleva esplorare le abitudini relative al sonno dei pazienti oncologici e fornire loro indicazioni per migliorarne l'igiene. Il fine ultimo era generare effetti anche sulla dimensione onirica e analizzare i sogni riportati dai pazienti. È risultato come i sogni fossero spesso comuni per tematiche e aspetti relativi al linguaggio e alle tradizioni proprie della cultura di appartenenza dei pazienti. Molti sogni avevano contenuti relativi all'elaborazione del lutto, alla premonizione, alla possibilità di rivalsa; alcuni richiamavano aspetti traumatici della malattia oncologica. Complessivamente, le indicazioni fornite e il percorso di gruppo hanno prodotto un aumento del benessere psicofisico dei partecipanti.

FREE PAPER PRESENTATIONS-2 (FPP-2)

24th, July.2022

Adolescents and Young People

Onsite

Selected abstracts:

**1- Repairing networks. Tears and reparations within communities during the pandemic/
Reparación de redes: lágrimas y reparaciones en las comunidades durante la pandemia**

Conductors: Nicola Policicchio, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

As a consequence of the pandemic, progressive divisions have arisen within communities, among groups with extreme and polarised positions regarding the disease and the measures taken to counter it. The difficulty to talk about these issues was also observed inside work, family and friendship networks. This round table would like to share: participants’ experiences, hypotheses for interpreting the phenomena and good intervention practices.

Flores et al. (2021) “Politicians polarize and experts depolarize public support for COVID-19 management policies across countries”

Hopper, Weinberg (2011-17) “The Social Unconscious in Persons, Groups, and Societies”

Volkan (2020) “Large-Group Psychology”

***** Spanish / Español *****

Como consecuencia de la pandemia, se han producido divisiones progresivas al interior de las comunidades, entre grupos con posiciones extremas y polarizadas respecto a la enfermedad y las medidas adoptadas para contrarrestarla. La dificultad para hablar de estos temas también se observó al interior de las redes laborales, familiares y de amistad. Esta mesa redonda quiere compartir: experiencias de los participantes, hipótesis para interpretar los fenómenos y buenas prácticas de intervención.

Flores et al. (2021) “Los políticos polarizan y los expertos despolarizan el apoyo público a las políticas de gestión de COVID-19 en todos los países”

Hopper, Weinberg (2011-17) “El inconsciente social en personas, grupos y sociedades”

Volkan (2020) “Psicología de grupos grandes

***** Italian / Italiano *****

In conseguenza alla pandemia, sono sorte progressive divisioni all'interno delle comunità, tra gruppi con posizioni estreme e polarizzate riguardo alla malattia e alle misure adottate per contrastarla. La difficoltà di parlare di questi temi è stata osservata anche all'interno delle reti di lavoro, familiari e amicali. Questa tavola rotonda vuole condividere: esperienze dei partecipanti, ipotesi di interpretazione dei fenomeni e buone pratiche di intervento.

Flores et al. (2021) “Politicians polarize and experts depolarize public support for COVID-19 management policies across countries”

Hopper, Weinberg (2011-17) “The Social Unconscious in Persons, Groups, and Societies”

Volkan (2020) “Large-Group Psychology”

**2- Psychodrama: Building empathy and compassion in a prison setting of young men/
Psicodrama: construyendo empatía y compasión en un entorno carcelario de
hombres jóvenes**

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

Conductors: Magdalene Jeyarathnam, India

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

I have conducted 10 psychodrama sessions over a period of 11 months. These sessions predominantly contained aspects of psychodrama, sociodrama and art. There were 25 participants in the age group of 16 to 24. The sessions helped them build trust with one another and broke down the gangs that were existing within the facility. They learned to be more vulnerable with their feelings and they began to learn alternate ways of communication rather than violence and aggression. Several vignettes prepared them to face the outside world and to contemplate a better future for themselves and their immediate family.

***** Spanish / Español *****

He realizado 10 sesiones de psicodrama en un período de 11 meses. Estas sesiones contenían predominantemente aspectos de psicodrama, sociodrama y arte. Hubo 25 participantes en el grupo de edad de 16 a 24 años. Las sesiones les ayudaron a generar confianza entre ellos y terminaron con las pandillas que existían dentro de la instalación. Aprendieron a ser más vulnerables con sus sentimientos y comenzaron a aprender formas alternativas de comunicación en lugar de violencia y agresión. Varias viñetas los prepararon para enfrentar el mundo exterior y contemplar un futuro mejor para ellos y su familia inmediata.

***** Italian / Italiano *****

Ho condotto 10 sessioni di psicodramma in un periodo di 11 mesi. Queste sessioni contenevano prevalentemente aspetti di psicodramma, sociodramma e arte. C'erano 25 partecipanti nella fascia di età dai 16 ai 24 anni. Le sessioni li hanno aiutati a creare fiducia tra loro e hanno abbattuto le bande che esistevano all'interno della struttura. Hanno imparato a essere più vulnerabili con i loro sentimenti e hanno iniziato a imparare modi alternativi di comunicazione piuttosto che violenza e aggressività. Diverse vignette li hanno preparati ad affrontare il mondo esterno ea contemplare un futuro migliore per se stessi e per i loro parenti stretti.

3- What happens to adolescents? Their body under attack: connections with society and its transformations/ ¿Qué les pasa a los adolescentes? Su cuerpo bajo ataque: conexiones con la sociedad y sus transformaciones

Conductors: Nadia Benedetto, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

I discuss the last two years of work in a public service for teenagers in Turin. There is an exponential increase of severe psychopathologies: self-harm, suicide attempts and depression, social phobias, phenomenon of gender fluid. The pandemic became social detonator. We observed many requests by adolescents to be hospitalized. In a multidisciplinary perspective, reference is made to political philosophy and biopolitics for connections between body and society.

Presentation themes:

- a) connections between body and the influence of virtual world.
- b) connections between macro-phenomenon and philosophical view.
- c) prevention to limit the harm of body-attack conduct.

***** Spanish / Español *****

Hablo de los últimos dos años de trabajo en un servicio público para adolescentes en Turín. Hay un aumento exponencial de psicopatologías graves: autolesiones, intentos de suicidio y depresión, fobias sociales, fenómeno de género fluido. La pandemia se convirtió en detonador social. Observamos muchos Solicitudes de los adolescentes para ser hospitalizados. En una perspectiva multidisciplinar, se hace referencia a la filosofía política y la biopolítica para las conexiones entre cuerpo y sociedad.

Temas de presentación:

- a) conexiones entre el cuerpo y la influencia del mundo virtual.
- b) conexiones entre macro-fenómeno y visión filosófica.
- c) prevención para limitar el daño de la conducta de ataque al cuerpo.

***** Italian / Italiano *****

Discuto gli ultimi due anni di lavoro in un servizio pubblico per teenager a Torino. Vi è un aumento esponenziale di gravi psicopatologie: autolesionismo, tentati suicidi e depressioni, fobie sociali, fenomeno gender fluid. La pandemia diventa un detonatore sociale. Abbiamo osservato molte richieste di ricovero da parte degli adolescenti. In una prospettiva multidisciplinare, si fa riferimento alla filosofia politica e alla biopolitica per le connessioni tra corpo e società.

Temì presentazione:

- a) connessioni tra il corpo e l'influenza della parola virtuale;
- b) Connessioni tra macrofenomeno e visione filosofica;
- c) prevenzione per limitare i danni della condotta di attacco al corpo.

4- Birth, development, and efficacy of a therapeutic group for young alcohol abusers/ Nacimiento, desarrollo y eficacia de un grupo terapéutico para jóvenes alcohólicos

Conductors: Silvia Formentin, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Therapeutic group is an elective tool to treat alcohol abuse problems (Christie, Cheethan & Lubman, 2020), which often involves young patients with an inadequate capacity for emotional self-regulation (Martins et al., 2018). This contribution presents some qualitative and quantitative data on process and outcome analysis of a therapeutic group with young patients in an outpatient service, to highlight how the group becomes a context of affective investment, with repercussions on emotional regulation and craving management. It will also be discussed how some significant elements "nascent phase" and "Community of brothers" phase in group development process (Neri2017) correlate with outcomes

***** Spanish / Español *****

El grupo terapéutico es una herramienta electiva para tratar problemas de abuso de alcohol (Christie, Cheethan & Lubman, 2020), que a menudo involucra a pacientes jóvenes con una capacidad inadecuada para la autorregulación emocional (Martins et al., 2018). Esta contribución presenta algunos datos cualitativos y cuantitativos sobre el análisis de procesos y resultados de un grupo terapéutico con pacientes jóvenes en un servicio de consulta externa, para resaltar cómo el grupo se convierte en un contexto de inversión afectiva, con repercusiones en la regulación emocional y el manejo del deseo. También se discutirá cómo algunos elementos significativos de la "fase naciente" y la fase de "Comunidad de hermanos" en el proceso de desarrollo del grupo (Neri2017) se correlacionan con los resultados.

***** Italian / Italiano *****

Il gruppo è uno strumento elettivo per trattare i problemi di abuso di alcol (Christie, Cheethan & Lubman, 2020), che spesso coinvolge giovani con difficoltà di autoregolazione emotiva (Martins et al., 2018). Questo contributo presenta alcuni dati qualitativi e quantitativi

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme, “Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

sull'analisi dei processi e esiti di un gruppo terapeutico con pazienti giovani in un servizio ambulatoriale, per evidenziare come il gruppo diventi un contesto di investimento affettivo, con ripercussioni sulla regolazione emotiva e sul craving .Verrà discusso come alcuni elementi significativi delle fasi "nascente" e "Comunità di fratelli" tipiche nel processo di sviluppo del gruppo (Neri2017) siano correlati agli esiti

FREE PAPER PRESENTATIONS-3 (FPP-3)

24th, July.2022

Specific Populations-ARTS

Onsite

1- Sociodramatic researching on social work with vulnerable families in the programme P.I.P.P.I/ Investigación sociodramática sobre trabajo social con familias vulnerables en el programa P.I.P.P.I.

Conductors: Marco Ius, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The paper aims at presenting the results and the reflection on the participative research experience with a group of 40 social professionals and teachers within the national programme P.I.P.P.I. Morenian sociodrama and its techniques were used as tools to foster the participation of professionals and teachers in expressing their own perspectives about the work with children and their families in vulnerable situations. After outlining the context and theoretical framework, the presentation will show the contents and process of the sociodrama and discuss it as a coherent and resourceful method to circularly integrate research, training and intervention.

***** Spanish / Español *****

El trabajo tiene como objetivo presentar los resultados y la reflexión sobre la experiencia de investigación participativa con un grupo de 40 profesionales sociales y docentes dentro del

programa nacional P.I.P.P.I. El sociodrama moreniano y sus técnicas se utilizaron como herramientas para fomentar la participación de profesionales y docentes en la expresión de sus propias perspectivas sobre el trabajo con niños y sus familias en situación de vulnerabilidad. Después de esbozar el contexto y el marco teórico, la presentación mostrará los contenidos y el proceso del sociodrama y lo discutirá como un método coherente e ingenioso para integrar circularmente la investigación, la formación y la intervención.

***** Italian / Italiano *****

Il contributo intende presentare i risultati e la riflessione sull'esperienza di ricerca partecipativa con un gruppo di 40 operatori sociali e insegnanti all'interno del programma nazionale P.I.P.P.I. Il sociodramma moreniano e le sue tecniche sono stati utilizzati come strumenti per favorire la partecipazione di professionisti e insegnanti nell'esprimere la propria prospettiva sul lavoro con bambini e famiglie in situazioni di vulnerabilità. Dopo aver delineato il contesto e il quadro teorico, la presentazione mostrerà i contenuti e il processo del sociodramma e lo discuterà come metodo coerente e fruttuoso per integrare circolarmente ricerca, formazione e intervento.

2- Exploring psychological wellbeing in actors/ Explorando el bienestar psicológico en las actores

Conductors: Nabil Elkot, Egypt

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

Acting is a complex profession that highly influences the life of the actor. In addition to the negative emotions and revival of the undesired memories triggered by acting, the complexity of the industry includes instability of work, restricted privacy and many other challenges. Studies revealed a higher incidence of psychiatric disorders among actors than among the general population.

This paper will introduce the first trial to work on the psychological impact of acting on Egyptian actors. Two conducted workshops with actors during the last 6 months, (the first in Elgouna film festival and the second was in MedFest film festival in Cairo) will be presented.

***** Spanish / Español *****

La interpretación es una profesión compleja que influye mucho en la vida del actor. Además de las emociones negativas y el renacimiento de los recuerdos no deseados provocados por la

actuación, la complejidad de la industria incluye inestabilidad en el trabajo, privacidad restringida y muchos otros desafíos. Los estudios revelaron una mayor incidencia de trastornos psiquiátricos entre los actores que entre la población general.

Este artículo presentará el primer ensayo para trabajar sobre el impacto psicológico de la actuación en actores egipcios. Se presentarán dos talleres realizados con actores durante los últimos 6 meses (el primero en el festival de cine de Elgouna y el segundo en el festival de cine MedFest en El Cairo).

***** Italian / Italiano *****

La recitazione è una professione complessa che influenza fortemente la vita dell'attore. Oltre alle emozioni negative e al risveglio dei ricordi indesiderati innescati dalla recitazione, la complessità del settore include instabilità del lavoro, privacy limitata e molte altre sfide. Gli studi hanno rivelato una maggiore incidenza di disturbi psichiatrici tra gli attori rispetto alla popolazione generale.

Questo documento introdurrà la prima prova per lavorare sull'impatto psicologico della recitazione sugli attori egiziani. Saranno presentati due workshop condotti con attori negli ultimi 6 mesi (il primo al festival cinematografico di Elgouna e il secondo al festival cinematografico MedFest al Cairo).

3- The thematic and free drawings in group psychotherapy/ Los dibujos temáticos y libres en psicoterapia de grupo

Conductors: Rezo Korinteli, Georgia

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

***** English / inglés *****

The Thematic and free drawing can be the valuable tool for communicating with group members who have hard time expressing themselves verbally. Every picture tells a story and helps group members become more sensitive and empathetic to each other through their drawings. Group members learn to feel confident in working with drawing to recognize not yet revealed inner conflicts. Thematic and free drawings have diagnostic and prognostic abilities with different kinds of patients They are used as projective technique

***** Spanish / Español *****

El dibujo temático y libre puede ser la herramienta valiosa para comunicarse con los miembros del grupo que tienen dificultades para expresarse verbalmente. Cada imagen cuenta una historia y ayuda a los miembros del grupo a ser más sensibles y empáticos entre sí a través de

sus dibujos. Los miembros del grupo aprenden a sentirse seguros al trabajar con dibujos para reconocer conflictos internos aún no revelados. Los dibujos temáticos y libres tienen capacidad diagnóstica y pronóstica con diferentes tipos de pacientes Se utilizan como técnica proyectiva

***** Italian / Italiano *****

Il disegno tematico e gratuito può essere lo strumento prezioso per comunicare con i membri del gruppo che hanno difficoltà ad esprimersi verbalmente. Ogni immagine racconta una storia e aiuta i membri del gruppo a diventare più sensibili ed empatici l'uno verso l'altro attraverso i loro disegni. I membri del gruppo imparano a sentirsi sicuri nel lavorare con il disegno per riconoscere i conflitti interiori non ancora rivelati. I disegni tematici e gratuiti hanno capacità diagnostiche e prognostiche con diversi tipi di pazienti. Vengono utilizzati come tecnica proiettiva

4- Art-Therapy in public services: the story of an experience of Abruzzo/ Arte-Terapia en los servicios públicos: la historia de una experiencia de Abruzzo

Conductors: Bruna Annarita Silvidii, Italy

Time: 15:30 pm -16:30 pm

Abstract:

**** English / inglés *****

The present work exposes the longitudinal path of a small group of users: 10-12 people from 25 to 50 years old, selected initially by the socio-rehabilitative project. The art-therapeutic experience (by Kramer and Lowenfeld, 1940) takes place at the artistic atelier of the Mental Health Center of the A.S.L. of Pescara, since December 1999. From the beginning the goal was to offer to the users: a emotional security; a facilitating environment (Winnicott), in which experiment themselves, through the use of creativity.

***** Spanish / Español *****

El presente trabajo expone el recorrido longitudinal de un pequeño grupo de usuarios: 10-12 personas de 25 a 50 años, seleccionados inicialmente por el proyecto sociorrehabilitador. La experiencia arte-terapéutica (de Kramer y Lowenfeld, 1940) tiene lugar en el taller artístico del Centro de Salud Mental de la A.S.L. de Pescara, desde diciembre de 1999. Desde el principio el objetivo fue ofrecer a los usuarios: una seguridad emocional; un entorno facilitador (Winnicott), en el que experimentar, mediante el uso de la creatividad.

***** Italian / Italiano *****

Art - Therapy nei Servizi Pubblici: il racconto di un'esperienza abruzzese. Dall'esistenzialismo alla disidentità.

Arteterapia e servizio pubblico: decenni fa un binomio irrealistico; nei fatti improponibili. In seguito alla crisi della psichiatria tradizionale ed alla conseguente rottura del modello istituzionale, si è assistito in Italia, dagli anni 70 in poi, allo sviluppo di una pluralità di tecniche e di approcci terapeutici. Dalla psicoterapia ed alla psicofarmacologia si è giunti progressivamente, all'interesse ed all'utilizzo delle arti espressive nella cura dei sofferenti psichici, sulla scia dei laboratori arteterapeutici, avviati in America, intorno al 1940, da Kramer e Lowenfeld. Nel presente lavoro si espone il percorso longitudinale di un piccolo gruppo di utenti: 10-12 soggetti di età compresa fra i 25 e i 50 anni, selezionati inizialmente dal progetto socio- riabilitativo denominato “Armonia”.

L'esperienza arte- terapeutica, si svolge presso l'atelier artistico del C.S.M. della A.S.L. di Pescara, dal dicembre del 1999. Gli incontri sono settimanali ed hanno una durata di due ore. Il setting è un atelier integrato nell'istituzione. Sin dall'inizio l'obiettivo è stato quello di offrire agli utenti: una sicurezza affettiva; un contatto relazionale intenso; un facilitating environment (Winnicott), nel quale: sperimentarsi, attraverso l'uso di materiali e tecniche creative; conoscersi meglio, riappropriandosi di sé, al fine di passare da una condizione iniziale di NON INTEGRAZIONE DELL'IO e delle sue funzioni, ad una riscoperta delle proprie potenzialità individuali e relazionali e ad una RIORGANIZZAZIONE della personalità in senso INTEGRATIVO. L'elemento innovativo di questa nostra sperimentazione è caratterizzato dall'uso degli strumenti artistici all'interno di un contesto di gruppo, nel quale si intersecano i “fili” sottili, delle dinamiche intrapsichiche individuali di ogni partecipante e del rapporto personale di ciascuno con l'oggetto creato, con la complessità dinamica della rete gruppale. Il conduttore (psicoterapeuta) utilizza, in relazione a tale complessità delle variabili in gioco, i principi teorico-tecnici della psicoterapia di gruppo ad orientamento psicoanalitico (F. D. Napolitani, 1972, Foulkes, 1973). L'evoluzione del percorso artistico terapeutico, conduce da una posizione iniziale di tipo “esistenzialista” di ogni partecipante ad uno stato in cui si giunge, nel gruppo, alla sperimentazione del concetto di “disidentità” (G. Lai, 1988).

Large Group 1

24th, July.2022

LARGE GROUP 1 (Pescara)

Conductors: Thor Kristian Island, Norway, Catherina Mela, Greece (Group Analysis)

The 21st Congress of the International Association of Groups Psychotherapy and
Group Processes – 1st IAGP HYBRID CONGRESS, July 22-24, 2022, is an
international congress that aims to be a ground for the actualization of its theme,
“Groups for the world, inspiration, strength, and transformation”.
The Conference Day 3 SUNDAY JULY, 24 TH 2022

Time: 18:00 pm - 19.30 pm